КОРЕЯ СЕГОДНЯ

9
105 год чучхе
(2016)

http://www.naenara.com.kp

Национальная птица Кореи – сокол-сапсан

Тело сокола-сапсана не так уж крупное, но он отличается стройностью, зоркими глазами, острым клювом, мощными когтями, большой скоростью, умностью, решительностью, смелостью и ловкостью. Он обитает в горных местностях северной части Кореи, а перезимует в ее средней и южной части.

КОРЕЯ СЕГОДНЯ

Ежемесячный журнал (816)

Выходит на русском,
китайском и английском языках

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Социализм Кореи уверенно продвигается вперед ····· **3**

За отстаивание чучхейского и национального характера ····· **6**

Песня разносится из века в век ····· **7**

Плоды проявления духа опоры на собственные силы ····· **8**

Веселые смехи и песни на горе Рёнъак ····· **10**

За улучшение вкуса национальных блюд ····· **12**

Моя дочка бодро ходит по земле ····· **13**

За выполнение решения VII съезда ТПК

Лесопитомник № 122 ····· **14**

Фабрика, где работает много «студентов» ····· **18**

Высокая цель, упорные старания ····· **20**

На первой странице обложки: **Наблюдение за природой.**

Фото Ли Сон Ика

На четвертой странице обложки: **По прекрасным горам и рекам течет стадо оленя.**

Фото Ли Гук Чхора

13460 ㄱ– 68222

Лучшие деятели науки ····· **21**

Освоено отечественное производство теракотема ····· **22**

Прокладывают трудный путь ····· **23**

Самостоятельность, сонгун и социализм – неизменный курс Кореи ····· **24**

Путеводная звезда эпохи самостоятельности ····· **26**

Производятся разные виды спортивного инвентаря ····· **28**

Она навсегда останется молодой ····· **30**

Новый вид в уезде Кымчхон ····· **32**

Корейский фонд для инвалидов и сирот ····· **34**

Ждут туристов ····· **36**

Рассказ

Горячее сердце ····· **38**

Горы Кымган (3) ····· **40**

Ворота Чхильсон ····· **42**

Корейское письмо ····· **43**

Раскопаны металлические шрифты ····· **43**

Нужно создать мирную обстановку ····· **44**

Не скроешь истину ····· **45**

Не меняется лицо Японии ····· **46**

Пора кончить с насилием и произволом под вывеской ООН ····· **47**

Движение неприсоединения – ведущие антивоенные и миролюбивые силы ····· **48**

©Издательство журналов на иностранных языках 2016
ISSN 1727 – 8996

Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
E-mail: flph@star-co. net. kp

Социализм Кореи уверенно продвигается вперед

В настоящее время США и силы их сателлитов применяют беспрецедентные жесткие нажимы и санкции против КНДР, с одной стороны, а, с другой стороны, шумно твердят о «скором развале» социализма в ней.

Однако в Корее поставлена грандиозная цель строительства сильного социалистического государства и размах взяло всенародное генеральное поступательное движение за строительство научно-технической державы, экономической державы и цивилизованной державы. Так во всех сферах общества одно за другим наблюдаются поразительные достижения.

Побывав в КНДР, люди с удовольствием говорят, что версия о «развале Кореи» – это ложь и, наоборот, эта страна, полная жизненной энергии, одерживает победу за победой.

В конце минувшего столетия в ряде стран произошли трагические события – серийно рухнул социалистический режим, вместе с тем как никогда усиливалось сосредоточенное нападение коалиционных сил империализма на Корею. И в таких суровых обстоятельствах корейский социализм под высоко поднятым Красным знаменем крупной поступью продвигался вперед, наглядно демонстрируя свой потенциал.

Это иллюстрирует, что корейский социализм совсем отличается от рухнувшего социализма других стран и мощью своих существенных свойств и превосходств превышает враждебные силы. Одно из этих существенных свойств и превосходств заключается в сильном чучхейском и национальном характере.

Чучхейский и национальный характер и есть самостоятельность, а его сохранение каждой страной и нацией приводит к отстаиванию их достоинства и самостоятельному развитию.

ТПК и КНДР видят основной принцип совершения дела социализма в сохранении и выявлении чучхейского и национального характера и последовательно претворяет его в жизнь.

Это выражается тем, что партия, государство и народ как настоящие хозяева самостоятельно и творчески строят социализм.

В КНДР социализм строится не по готовой теории или чьему-то опыту, не с чужой помощью, а по своей идеологии и убеждению, своему решению и воле, за счет собственных сил.

Партия и государство руководствуется оригинальным кимирсенизмом-кимчениризмом, суть которого – принцип «Народные массы – превыше всего», и все дела разрешаются согласно стремлениям и велению народных масс и реалиям своей страны, их революционным энтузиазмом и творческими силами.

В Корее революционный дух «Собственные

Увеличивается производство стального проката *(в Сталелитейном объединении «Чхоллима»)*.

Первоочередное внимание – на улучшение жизни народа.

крепкие силы – превыше всего» считается одной из постоянных стратегических линий. Он требует укрепить субъект и вершить своей судьбой за счет своей силы, техники и ресурсов. В нем свое отражение нашла самостоятельная и творческая позиция – построить сильное социалистическое государство не с чужой помощью, а со своей ответственностью и своими силами. По этой линии в Корее весьма быстро развиваются наука и техника в целом, прежде всего ультрасовременная, и более упрочивается основа самостоятельной экономики, а народное хозяйство страны в целом превращается в экономику знаний.

В сегодняшний день, когда на международной арене ужесточаются самоуправство и произвол империалистов, гегемонистов, отнюдь не легким делом является строительство социализма по своей идеологии и воле. Надо отметить, что в Корее, которая прямо противостоит США с амбициями о мировом господстве, отстаивание принципа чучхе и независимой линии сопровождается острой баталией с ними и силами их сателлитов.

Освоение космоса также идет в политической, военной, экономической и дипломатической конфронтации с ними. Когда Корея по своему плану освоения космоса запускала свои ИСЗ, они применяли международные санкции, наряду с этим пытались уничтожить их на воздухе, стянув новейшие вооружения на окрестности Корейского полуострова. Но каждый раз их все попытки становились просто пеной перед резким решением и действием Кореи, и корейские спутники успешно взлетели в космическое пространство.

13 декабря 2012 года в российской «Независимой газете» была помещена статья «Идеи чучхе добрались до космоса». В ней писалось, что руководство КНДР вчера провело запуск ракеты со спутником, проигнорированы запрет Совета Безопасности ООН и настойчивые требования многих стран отменить вызывающую подозрения затею, но Пхеньян не намерен менять свой курс.

До этого американская администрация и послушные ей государства требовали от нее отказаться от «ядерной программы» и усиливали накал нажимов и санкций, но КНДР ответила на это новой стратегической линией о параллельном ведении экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил и прилагала неустанные усилия к наращиванию ядерных вооруженных сил, тем самым по праву став ядерной державой.

То, что корейский социализм отличается сильным чучхейским и национальным характером, выражается в том, что во всех сферах общественной жизни главное внимание обращается на активное сохранение и выявление национальности.

В Корее дорогим достоянием государственного значения считаются мудрость и талант нации, смелость, патриотический дух и лучшие традиции культуры, которые наследуются и развиваются надежно, а по мере развития времени создается новое национальное превосходство. Поощряется архитектурный стиль и культурно-художественная деятельность, национальные по форме и социалистические по содержанию, а регулярно открываются выставка национальной одежды и конкурс по национальной кухне. В общественной жизни расцветают традиции корейской нации, которая отличается мудростью и смелостью, ненавидит несправедливость и любит правоту и истину, а также дорожит моралью и долгом человека.

Корейская партия и государство утверждаются в том, что субъектом объединения Родины является сама корейская нация и его следует добиться на основе великой национальной консолидации. И это тоже ясно говорит о чучхейском и национальном характере социализма Кореи.

В условиях, когда по вине внешних сил единая нация расчленена на две части и на Севере и Юге страны существуют различные друг от друга идеологии и социальные системы, основой этого дела могут стать национальные черты, а также исходящие из них любовь к своей нации и дух национальной самостоятельности. Вот почему ТПК и КНДР утверждаются, что перед великим делом объединения Родины все члены корейской нации обязаны сплотиться независимо от различий в идеологиях, идеалах и вероисповедании, следует рука об руку идти по пути единения и с тем, кто в свое время выступил против воссоединения страны, если у него останется и клочок национальной совести.

Принцип приоритета нации, требующий добиться объединения Родины, являющегося чаянием корейской нации, ориентируясь не на внешние силы, а на свою собственную нацию, ныне пользуется большой поддержкой и одобрением как членов корейской нации, которые искренне любят свою Родину и свою нацию, так и миролюбивых людей мира.

Социализм – это классовое дело, одновременно, дело за развитие и процветание нации, а ход развития и свершения социалистического общества – это ход осуществления классовых требований и интересов трудящихся народных масс, одновременно, следует стать ходом умножения богатства и развития страны, ходом достижения дальнейшего процветания нации. Вот такова постоянная позиция ТПК и КНДР.

Благодаря политике партии и государства корейский социализм прославляется как социализм независимости, самостоятельности и самообороны, отличающийся сильным чучхейским и национальным характером, как социализм, проникнутый любовью к Родине и нации, а обязательно, что такой же социализм перенесет все штормы истории и принесет Родине и нации самостоятельное развитие и вечное процветание.

Син Чин Чхор

Улица ученых «Мирэ».

За отстаивание чучхейского и национального характера

Формула ведения революции

В июне 1983 года приехал в Корею генеральный секретарь национального исполкома Американского народно-революционного альянса Перу Аллан Гарсия.

Ким Ир Сен, беседуя с ним 6 раз в течение 3 дней, дал ему важные указания о том, как надо избавиться от зависимости от США и встать на путь самостоятельности.

Беседа состоялась и 1 июля.

Ким Ир Сен указал, что надо, конечно, учиться у других, но чужое, если принимает «желудок», можно проглотить, а если не принимает, надо выплевать; коммунисты каждой страны должны своими головами определить метод проведения революции, отвечающий интересам своего народа и реальным условиям своей страны; в математике есть формула, но в революции ее нет; и если есть обязательная формула ведения революции, то она состоит в том, что все вопросы надо размышлять своей головой и решать своими силами; кроме этого, другой формулы не может быть.

Самое важное

В сентябре 1999 года Ким Чен Ир приехал на Молодежный завод электроприборов «1 июня». Несмотря на то, что страна испытывала серьезные затруднения, завод добивался удивительных успехов – производил большие люстры и другие наукоемкие электроприборы, о которых говорили, что их надо импортировать.

Осматривая собиравшиеся изделия, Ким Чен Ир, указывал на один-то электроприбор и спросил: я его вижу впервые, а для чего он?

Это был аварийный стабилизатор напряжения. В случае срыва подачи тока заряженная в нем энергия постоянного тока преобразуется в переменный ток (220 В) для продолжения работы.

Ким Чен Ир конкретно узнавал продолжительность полной разрядки этого прибора и сказал, что наш прибор лучше импортного и, хотя он не красив по виду, чем импортный, но важно содержание.

Проходя по разным процессам завода, он дал программные указания и отметил, что его радовало больше всего то, что работники завода живут с чувством национальной гордости и им не страшно совершать даже сто раз «форсированный марш».

Лучший в мире пищепродукт

В июне этого года Ким Чен Ын руководил на месте работой недавно построенной Рюгёнской фабрики по производству кимчхи.

Конкретно ознакомившись с разными производственными процессами и техническими характеристиками оборудования, он отметил, что в процессах производства разных видов продукции – тхонкимчхи (кимчхи из цельных кочанов капусты), кактуги (соленой редьки, разрезанной кубиками) и чанчжорим (овощной засолки), установлено современное оборудование, проектированное нашими учеными и техническими работниками и построенное нашими руками, что это является большим успехом в проведении в жизнь курса партии на оснащение предприятия отечественным оборудованием.

Он сказал, что Рюгёнская фабрика должна давать все сорта кимчхи, приветствуемые населением, а для этого надо строго соблюдать производственные правила – пропорцию смешения разных материалов, время выдерживания, применить научные методы приготовления кимчхи и стандартизовать их на высоком уровне, непрестанно повышать ответственность и техническую квалификацию производителей.

Он продолжал, что для кимчхи очень важны вкус, запах и цвет, поэтому надо правильно определить овощи для приготовления кимчхи на зиму и приправочные материалы, предъявлять высокую требовательность к предприятиям, снабжающим сырье, чтобы они строго обеспечивали качество материалов.

Ким Чен Ын указал, что на основе опыта строительства этой фабрики надо построить такие же современные фабрики во всех провинциях. Кимчхи является одним из самых любимых корейцами продуктов национальной кулинарии и признана как одна из 5 здоровых пищей мира. Кимчхи, приготовляемая промышленным методом на Рюгёнской фабрике, должна быть более вкусной, чем кимчхи, приготовляемая в каждой семье, чтобы она всегда потреблялась нашим народом, и стать лучшей в мире. ■

Песня разносится из века в век

5 мая этого года в Корее был опубликован указ Президиума ВНС КНДР о присвоении песне «Не завидуем никому на свете» Кимирсенской премии и Кимченирской премии. Это знак бесконечного почтения к великому Ким Ир Сену, который принес свет возрождения корейской нации, стенавшей под копытами японских колонизаторов, и построил народный рай на родной земле, где царила вековая отсталость и нищета, и к великому Ким Чен Иру, который надежно защитил и прославил социалистическую Корею от коалиционных сил империализма в столь тяжелые годы «Трудного похода», форсированного марша.

Облака высоко в синем небе плывут,
Над зеленой плывут землей.
Веселей, веселей играй, гармонь.
Мы споем о земле родной.
Наш отец дорогой – маршал Ким Ир Сен.
Шлем сердечный привет ему.
Словно братья родные, мы живем,
Не завидуем никому.

После появления этой песни в свет уже прошло 55 лет.

Как и в прошедшие времена, и в настоящее время эта песня у корейского народа все еще остается популярной песней – символом социалистической Кореи, проявляя жизнеспособность как вечной песни социализма Кореи, создающей будущее Кимирсенской нации, Кимченирской Кореи. Так в чем есть тот секрет?

Ниже следуют рассказы о незабываемых в истории нашей страны днях.

4 сентября 2012 года высший лидер Ким Чен Ын посетил одну из квартир на новой улице Чханчжон в центре столицы и поздравил жильцов с новосельем. Радуясь, что хозяин квартиры – простой рабочий, он непринужденно разговаривал с членами его семьи и сам наливал водку, желая им счастливой жизни.

После этого супруги этой квартиры говорили людям: «Мы не имели особых заслуг перед страной, не послали ни одну килограмму цемента или песка на строительство великолепных домов. Мы только простые рабочие. Нам счастливо, что бесплатно получили шикарную квартиру. А как мы могли представить себе, что отец всех народов сам будет посещать нас и наливать водку, желая нам счастья?! И сейчас нам кажется, словно это было во сне. Мы не смогли легко заснуть более 10 дней от неудержимого волнения… Разве где же можно найти страну, в которой простые рабочие пользуются таким уважением? Мы всеми фибрами души испытали, что наша страна – самая хорошая страна, где больше всех уважают рабочих, как нас, и свет рабочих».

В этой стране часто звучит слово «беда – в счастье».

В августе 2015 года в районе Сонбон города Расона, расположенного в самом северном крае Кореи, нагрянули неожиданные наводнения, и множество жителей осталось без крова.

Сразу доложили об этом Ким Чен Ыну. Глубоко беспокоясь о стабильности жизни пострадавших, он срочно распорядился организовать командование восстановительными работами в районе стихийных бедствий, а в сентябре сам приехал на место и дал указание как можно скорее закончить строительство жилых домов для пострадавших.

В начале октября снова приехав в район Сонбон, Ким Чен Ын во всех подробностях узнавал, новые дома лучше ли прежних, нормально ли отопление в них и хорошо идет ли вода, а также прислал в подарок пострадавшим предметы жизненной необходимости, начиная с ЖК-телевизора и кончая платьем, твердокачественными посудами, продуктами, спичками и туалетной бумагой.

В день новоселья все пострадавшие громко кричали «Да здравствует Трудовая партия Кореи!», «Да здравствует социализм!» Они открыли свою душу: «На свете есть ли более большая забота, более огромная любовь, чем это?! Наш уважаемый Ким Чен Ын, в самом деле, искренне заботился о том, чтобы как можно скорее стабилизовать жизнь нас, пострадавших, которые из-за неожиданных наводнений потеряли все имущества и остались без крова. Просто не знаю, какими словами выражать нашу благодарность за это, и на глаза выступают только слезы…»

Это только несколько рассказов о любви к народу.

Всего лишь за несколько лет в Корее поднялись Народная парковая зона «Рынра», Мунсуский аквапарк, Масикрёнский горнолыжный комплекс, улица ученых «Ынха», жилые дома для педагогов Университета имени Ким Ир Сена и Политехнического университета имени Ким Чака с культурными, игровыми и спортивно-физкультурными сооружениями.

Сондовонский международный детсоюзовский лагерь и Мангендэский детсоюзовский лагерь реконструированы на высоте нового столетия и в разных уголках страны построены новые детские дома ребенка и детские дома-сада, а также осовременился дом для престарелых.

На живописном берегу реки Тэдон возведены шикарные Детская больница «Окрю» и Одонтологическая больница «Рюгён».

Нашу песню споем о земле Чхоллима.
Ты, гармонь, веселей играй.
О любимой Отчизне мы споем,
О тебе, наш цветущий край!
…

Корейский народ сердечно говорит: «Наравне со счастливым смехом, радостным смехом народа песня «Не завидуем никому на свете» будет разноситься еще громче в эпоху Ким Чен Ына».

Сим Чхоль Ён

Плоды проявления духа опоры на собственные силы

Корреспондент нашего журнала беседовал с директором Института сельхозмашин при Управлении сельского машиностроения Министерства сельского хозяйства Пак Гиль Намом.

– Какие сельхозмашины были разработаны в последнее время исследователями вашего института?

– Идя к VII съезду ТПК, мы построили новые сельхозмашины – более 50 машин 11 видов.

Чтобы встретить VII съезд партии невиданными трудовыми успехами, институт составил конкретный план исследований и разработки сельхозмашин и выполнял его пункт за пунктом.

Не хватало многого, были трудности, но мы составили сотни проектов за один месяц, а смежные предприятия в срок поставили нам сотни видов деталей, произведенные по кооперированию.

И наш институт своими силами и техникой изготовил модифицированные кукурузо-посадочную машину, канавокопатель, камнесобиратель, разные опрыскиватели, окучник, комплексный культиватор, землеройную машину, картофелеуборочную машину и другие сельхозмашины.

Эти машины, высоко оцененные тружениками села, построены с учетом природно-географических условий страны и физических особенностей корейцев и выполняют разные полевые работы.

Так создана основа для массового производства современных высокопроизводительных сельхозмашин, и сделан, хотя скромный, вклад в ускорение комплексной механизации сельского хозяйства.

– Сообщалось, что местные предприятия, подведомственные вашему управлению, тоже дали новые сельхозмашины.

– За это время местные предприятия дали 12 видов сельхозмашин, отвечающих местным рельефным и другим условиям.

Малогабаритная рисоуборочная машина, передвижная комплексная кукурузо-молотильная машина, малогабаритный канавокопатель и другие сельхозмашины построены согласно местным условиям.

Рисоуборочная машина расходует мало горючего при очень высокой производительности. Эта машина, построенная на Хэчжуском заводе по производству тракторных деталей, убирает рис на 3, 5 га земли в день.

Комплексные культиваторы, построенные на Хэчжуском заводе по производству прицепных сельхозмашин и Хэчжуском сельскохозяйственном институте имени Ким Че Вона, одновременно выполняют глубокую вспашку, разрыхление земли и выравнивание поля.

Малогабаритный канавоко-

Новые высокопроизводительные сельхозмашины, модифицированные по нашему методу.

патель, построенный на Квакcанском заводе по производству прицепных сельхозмашин, может работать, передвигаясь с места на место; ранцевый опрыскиватель, изготовленный на Кансоском заводе по производству опрыскивателя, сделан с миниатюрным электромотором, который дает вращающемуся диску центробежную силу, дробящую капли раствора, что значительно уменьшает расход раствора при повышении эффективности.

Ранцевый дробильный опрыскиватель, сделанный в Посанском сельхозкооперативе Кансоского района, по сравнению с напорным опрыскивателем расходует удобрения меньше в 20 раз при производительности более чем в 5 раз.

Все эти сельхозмашины были изготовлены руководителями, инженерно-техническими работниками и тружениками области, связанной с производством сельхозмашин, которые с сознанием, что они вместе с тружениками села отвечают за закром государства, проявляя дух опоры на собственные силы, развернули активные исследовательские работы.

Я уверен, что в недалеком будущем на наших полях все работы будут выполнять машины. ■

Веселые смехи и песни на горе Рёнъак

Гора Рёнъак, известная как одна из 8 достопримечательностей Пхеньяна, как горы Кымган в Пхеньяне, красивее преобразилась с открытием Мангендэского детсоюзовского лагеря.

В последнее время лагерь реконструирован в соответствии с эстетическим вкусом современности, и вся гора наполняется веселыми смехами и песнями счастливых детей. С учетом возрастно-психических особенностей детей обновлены 3 лагерных корпуса, столовая, Дом школьников, уголок животных, лодочная станция, плавательный бассейн, широкие площадки, в том числе открытая баскетбольная.

Спальные корпуса-башни со всеми удобствами для жизни расположены на солнечном месте лицом к реке Сунхва среди высоких и низких сопок. В первом корпусе имеются зал деятельности, зал народных игр, зал видеоигр, во втором – зал видеоигр, мастерская и медпункт, а в третьем – библиотека.

Столовая сооружена над озером. Обеденный зал, зал «День рождения» и открытый обеденный зал устроены так оригинально, что создается впечатление, будто находится на плавучей столовой.

В плавательном бассейне с вышками разной высоты, гармонирующем с окружающей природой, дети веселятся, не замечая, как проходит время.

Слушая веселые смехи, раздающиеся на лодочной станции, баскетбольной площадке и на спортивной площадке, начальник лагеря Ким Чхоль Сан сказал:

– Природные пейзажи горы Рёнъак не изменились. Но детсоюзовский лагерь преобразил облик горы. Весело отдыхая здесь, дети глубже испытывают на себе любовь ТПК к грядущим поколениям, любовь к будущему.

В новом кабинете «Альпинисты», устроенном с графиками и макетами, дети получают знания, нужные для восхождения по горам – разбить палатки, развести костры, преодолеть отвесные склоны, переплыть через реки, собирать растения и др.

Совершая поход по горам, дети показывают свои знания и способности. На опушке горы, на поляне они приготовляют себе еду. Привыкшие есть пищу, приготовленную матерью, стряпают из материалов, полученных в столовой. Объявляется «кулинарный конкурс», в котором участвуют «повара» по отрядам, проводятся самодеятельные выступления, выставка «умелые руки».

Второклассница Кинчжэской неполной средней школы в Сосонском районе Ли Мён Хва сказала:

– Не замечаю, как быстро проходит каждый день благодаря глубокой заботе уважаемого отца наших детей – Ким Чен Ына. Я буду готовить себя членом Детского союза, преданным ему.

Вечером из ярко освещающихся всех корпусов льются веселые смехи и песни, наполняя гору Рёнъак особой эмоцией.

Вожатая Ким Ын Ми, отдыхавшая ученицей в этом лагере 10 лет назад, сказала:

– Смотря на школьников, совершающих восхождение на гору, отмечающих свой день рождения в зале «День рождения», получающих каждый день соевое молоко, я думала, что забота нашего государства к детям – будущему Родины, неизменна и вчера, и сегодня.

В этом лагере, реконструированном в июне этого года, будут отдыхать в год 30 партий по тысяче учеников неполной средней школы от 15 апреля до 15 ноября.

Рим Хе Гён

За улучшение вкуса национальных блюд

Ресторан при Мангендэском магазине туристских сувениров (главный магазин) известен супом из говяжьей грудинки и тушенной говяжьей грудинкой. Там мы встретились с шефом-поваром Чвэ Мён Сун.

В ресторане, наполненном своеобразным ароматом национальных блюд, выпивая прохладительный напиток *макголли*, мы узнали, что здесь очень хорошо приготовляют национальные блюда.

Чвэ Мён Сун была направлена в этот ресторан шефом-поваром в 2007 году. Она узнала, что иностранцы, разные по национальности и по вкусам, любят корейские блюда. И решила больше разнообразить меню национальных блюд и улучшить свойственный им вкус.

Мён Сун побывала во многих ресторанах города, чтобы встречаться с опытными кулинарами.

В Корее много ресторанов, завоевавших большую известность за отличное приготовление национальных блюд.

Шеф-повар, за плечами которой был 20-летний стаж кулинарной практики, своей скромностью и страстным желанием развивать национальную кулинарию вызывала одобрение у поваров других ресторанов, и они с готовностью делились с ней своими знаниями и опытом.

Не одну ночь она проводила за кулинарной литературой. Чем больше проникала в кулинарную науку, тем глубже понимала превосходства богатой, разнообразной национальной кулинарии.

Мён Сун серьезно изучала и местные блюда.

«Как можно приготовить более питательные и более вкусные блюда из одного и того же материала? Какие блюда приготовляются по сезонам, какое влияние оказывают они на здоровье?» – ее размышлениям не было конца.

Она упорно осваивала метод приготовления традиционных национальных блюд, диетических и местных блюд, и у нее повысилась техническая квалификация.

На XX кулинарном фестивале, приуроченном ко Дню Солнца, она заняла первое место, а в феврале этого года на конкурсе поваров завоевала первенство за тушенную говяжью грудинку, приготовленную с прибавлением плодов гинкго, каштанов, ююб, грецких орехов и других высокопитательных плодов.

Весь коллектив ресторана, следуя ее примеру, старается повысить техническую квалификацию.

Повариха Ким Гван Бок заняла первое место на XXI кулинарном фестивале, приуроченном ко Дню Солнца.

Блюда этого ресторана, приготовленные умелыми руками квалифицированных мастеров, известны свойственным вкусом, видом и цветом, красивым оформлением, эффективны высокой питательностью, что оценивается не только кулинарами-профессионалами, но и любителями.

Здесь можно отведать десятки видов традиционных кушаний и напитков нашей нации – *синсонло*, тушенную курицу, уху из кефали, жаренные белые грибы, *кимчхи*, *сонпхён* (рисовой паровой хлебец), *пхеньян онбан* (варенный рис, разбавленный бульоном), *пхеньян рэнмён* (лапша в холодном бульоне), *сикхе* из камбалы, блины из маша, отваренную свиную грудинку, *макголли* и др.

Чвэ Мён Сун сказала:

– У нас в ресторане часто проводится выставка-конкурс и курсы по национальной кухне. И я вижу, что все более повышается научность и художественность развивающейся национальной кулинарии.

Ким Гван Мён

Моя дочка бодро ходит по земле

Я стала матерью в Пхеньянском родильном доме, который корейские женщины с любовью называют «родительским домом».

Глядя в милое личико дочки, сладко спящей на моих руках, я, счастливая мать, думала, кем ее растить – музыкантом, спортсменкой, или …

Дочка росла здоровой и красивой, стала счастьем и радостью нашей семьи.

А вдруг на нашу семью нагрянуло большое горе. У моей дочки оказался врожденный вывих бедренной кости.

Этот страшный диагноз был поставлен, когда ей было всего 9 месяцев, и она еще не училась ходить. Это безжалостно мучило меня.

Я, видя детей одного возраста с моей дочкой, которые ходят с мамой за руку, не удержала слезы с отчаяния, что моя дочка всю жизнь будет хромать.

Я, очень огорченная судьбой дочери, с ней посетила Детскую больницу «Окрю».

Осмотрев дочку, заведующий отделением травы конечностей и ортопедической хирургии Чон Ён Хо успокоил меня:

– Не так огорчайтесь. Вылечим вашу дочку.

Так дочка ложилась в больницу, с ней осталась и я. Но не могла освободиться от тревожной мысли, что действительно она может выздороветь.

После несколько дней я стала свидетельницей удивительного события.

Одна женщина пришла к заведующему отделением со студенткой. Студентка была его пациенткой 16 лет назад. Лечилась у него от врожденного вывиха бедренной кости.

Сначала заведующий отделением не узнавал ее, взрослую девушку в студенческой форме. И девушка тоже не помнила случай детских пор. Но встреча, связанная с дорогими воспоминаниями, была трогательной.

И позже я видела такие картины и убедилась в успешном лечении дочки.

В этой больнице успешно, быстро вылечивали и врожденные пороки сердца и кровеносных сосудов головного мозга, что говорило о высокой квалификации врачей.

Настал день, когда у моей дочки снимали гипсовую повязку, а я напряженно стояла перед ней.

Ко мне, напряженно следившей за этой процедурой, с криком «мама» бросилась дочка.

Обняв выздоровевшую дочку, как во сне, и видя врачей, улыбкой поздравляющих нас, я чувствовала, что по моим щекам текут теплые слезы.

Дочка стала весело играть в игротеке больницы, скользя по детской горке и носясь на велосипеде. Такую дочку я все фотографировала.

Полтора года в больнице я не знаю, насколько приходилось на лечение и питание за этот некороткий срок. Все взяло на себя государство.

Двухлетняя дочка, начавшая ходить в Детской больнице «Окрю», училась произнести прежде всего: «Спасибо, доктор!».

Вид больницы, запечатленный в ее глазах, был и настоящий облик социалистической Кореи.

В зданиях Детской больницы «Окрю», в медицинских установках и самоотверженной работе медработников отражается действительность нашей Родины, где дети называются королями страны.

Выходя из больницы, в главном вестибюле я остановилась перед картиной «Не завидуем никому на свете». Не могла оторвать взгляд со смотрящих на меня детей на картине.

И я думала: «Говорят, что материнской любви к детям нет предела. Но наша социалистическая Родина с такой большой любовью, которую не может проявить даже родная мать, помогла моей Ён Чжон бодро ходить по земле. Наша Родина, которая совсем развеяла горе, нависшее над ее будущим, и дала ей крылья надежды, является настоящей матерью моей дочери».

Ли Ён Чжон в Детском больнице «Окрю».

Чон Ён,
соседская группа
жильцов № 54 квартала Чанхун-1
Мангендэского района Пхеньяна

За выполнение решения VII съезда ТПК

Лесопитомник № 122

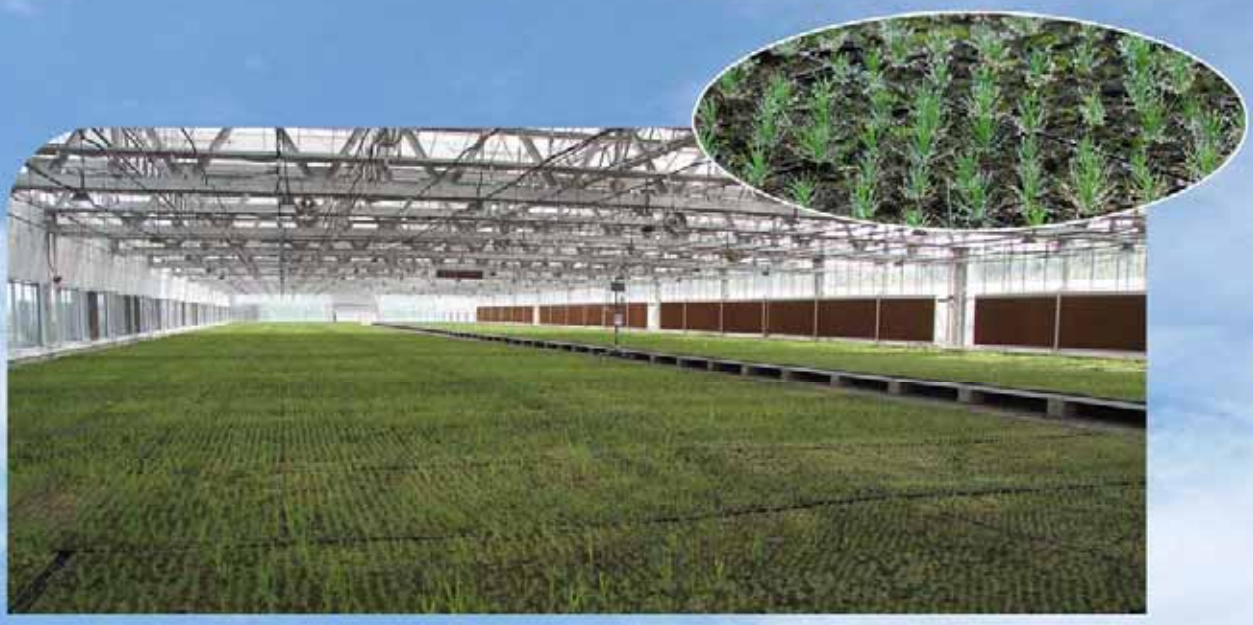
Это было на лесопитомнике № 122 КНА, показывающем пример внедрения наукоемкости, индустриализации и интенсификации в разведении посадочных материалов лесных пород.

– Как регулируется температура и влажность?

– У нас не только температура и влажность, но и все другие условия и обстановка, требуемые для выращивания посадочных материалов, регулируются с центрального диспетчерского пункта.

Эти разговоры мы слышали в застекленной теплице. Спросил экскурсант, смотря на цифры на табло, а ответил исследователь питомника Пак Чин Чхор.

И мы узнали, что лесопитомник был построен быстро всего за несколько месяцев, тогда как обычно на это потребовалось бы 10 лет. Температура, влажность, инсоляция, содержание углекислого газа, вентиляция, орошение, снабжение питательного раствора и другие оптимальные условия для



Пункт упаковки и хранения посадочных материалов лесных пород.

выращивания посадочных материалов обеспечиваются комплексной диспетчерской системой.

Осматривая 3 застекленные теплицы и 4 теплицы, покрытые пленкой, открытый участок разведения посадочных материалов лесных пород и опытный участок акклиматизации, мы увидели, что материалы об обстановке теплиц и метеорологических условиях на открытых участках передаются в центральный диспетчерский пункт и становятся основой для обеспечения оптимальных условий разведения посадочных материалов.

Брызгающие опрыскиватели, оросители и насосы, управляемые компьютерами, играют важную роль в обеспечении оптимальных температуры и влажности в теплицах.

На открытых участках работают передвижные метеорологические станции, которые собирают все метеорологические данные для центрального диспетчерского пункта.

В теплицах выращиваются сеянцы только из семян, прошедших сортировку и отработку.

Вакуумная и гравитационная сортировка семян, морозная сушилка, обработка семян постоянным током высокого напряжения – все эти процессы автоматизированы. Поэтому удаление скорлупы, сортировка, сушилка, протравка и яровизация семян поставлены на поточную линию.

Производство субстрата тоже поставлено оригинально.

От подачи сырья, которым богата наша страна, до дробления, сортировки, смешения, брожения, сушения и выдачи – все процессы проводятся в соответствии с научно-техническими требованиями, и производится субстрат высокого качества.

Пункт сортировки и отработки семян.

Круглое место черенкования.

Привлекает особое внимание поточная линия сева.

Исследователь НИИ добывающего машиностроения ГАН Ли Гён Су сказал:

– Мы особенно гордимся этой поточной линией. На ней от перевозки субстрата до смешения, перевозки, уплотнения, сева и подача тар – все автоматизировано. Наша гордость не просто потому, что она имеет высокую производительность при меньшем расходе электрической энергии, а потому, что все установки были сделаны нашими силами, нашей техникой.

В самом деле, здесь рядами стоят станки для регулирования смешения и уплотнения субстрата, которые отвечают за процессы, предшествующие выращиванию посадочных материалов.

Интегративная производственная система, состоящая из системы автоматического урегулирования, системы управления хозяйствованием и системы управления производством, играет главную роль в управлении всеми процессами выращивания посадочных материалов.

Научные сотрудники НИИ, сознавая свою ответственность за первые, подготовительные процессы в деле лесонасаждения страны, проводят семеноводческую и селекционную работу.

Они, установив методы научного анализа состояния деревьев, состава почвы, содержания питательных веществ в почве и органических удобрениях и видов вредителей леса, принимают действенные меры.

Теперь только на открытых участках растут более десятки миллионов саженцев десятков хороших пород деревьев – чхансонской лиственницы, кедра, метасеквойи и т. д.

Пак Чин Чхор сказал:

– На этом крупном лесопитомнике, играющем ведущую роль в развитии лесоводства страны, мы работаем с большой верой в себя. Ее дают нам дух «выковать себя сильными», решимость всегда идти впереди силой науки и техники.

Ким Ын Чхор

Выставка посадочных материалов лесных пород.

Фабрика, где работает много «студентов»

Мы впервые познакомились с директором Ракранской фабрики инвалидов военной службы по производству пластмассовых бытовых товаров 2 года назад.

Тогда директор фабрики, доктор наук рассказал нам:

– Правда, всего 15 лет назад я был офицером Народной Армии. С детства я очень хотел быть армейцем. Не мог и думать, что стану директором фабрики. Но я не жалею. Наша фабрика не большая, но дает немало пластмассовых изделий. Ведь и здесь могу сделать полезное для нашей социалистической Родины.

Он учился в системе обучения без отрыва от производства, перестроил конструкцию цилиндра компрессора, установил процесс производства тар методом выдавливания. Написал диссертацию, научно обосновавшую рациональность этих операций, и получил звание доктора наук.

От первой встречи с ним мы получили такое впечатление, что его полностью занимают замыслы о преобразовании фабрики согласно новым требованиям действительности.

Недавно снова встретив его, мы убедились, что его замыслы осуществляются в жизнь.

Фабрика, находящаяся в Ракранском районе города Пхеньяна, за эти годы внешне почти не изменилась.

Удобно расположенные производительные здания на неширокой территории, обнесенной, как парк, деревьями…

Новым было то, что устроился кабинет распространения достижений науки и техники.

Недавно с помощью преподавателей и исследователей Политехнического университета имени Ким Чака установлена интегративная произ-

водственная система, контролирующая производственные процессы, качество, электроснабжение и хозяйственное дело. Чтобы эта система показывала свою эффективность, надо было приобрести научно-технические знания, требуемые в новом веке, и то быстро.

Конечно, на фабрике немало рабочих уже занималось без отрыва от производства. Но в стране широко применяется телекоммуникационное обучение с большим успехом в разных областях, на разных предприятиях.

Директор Кан Нам Ик решил наладить на своей фабрике телекоммуникационную сеть, чтобы больше рабочих училось. Он, проводя напряженное время для выполнения производственных заданий, одновременно создал кабинет по распространению достижений науки и техники. Да, польза была большая.

Все, кто желает, могут слушать лекции в удобное для них время в кабинете. Сидя перед компьютером, можно слушать лекции профессоров и докторов наук вузов.

Кроме государственной сети, фабрика сама может проводить обучение по телекоммуникационной системе.

Лекции читает Рём Ын Гён, окончившая Пхеньянский университет легкой промышленности имени Хан Док Су. Ее лекции касаются таких технических вопросов, выдвигающихся на производстве, как «Особенности применения РР», «Разница методов выдавливания и прессования пористых изделий» и др.

Лекции, каждый день проводящиеся в 5 – 6 часов, организуются по бригадам, на них приходят также главный инженер и инженерно-технические работники, иногда и директор.

Лекции помогают успешно решать научно-технические вопросы, встающие на производстве, повышать техническую квалификацию рабочих, и из них выдвигаются все новые рационализаторские предложения и изобретения.

Так были построены, например, загрузочный автомат для сырья и транспортер.

Рабочий Ли Чхан Рим, участвовавший в производстве загрузочного автомата, сказал:

– Когда от ранения демобилизовался из армии, я отчаивался. Но теперь я знаю, что такое смысл настоящей жизни. Сначала я был удовлетворен тем, что на этой фабрике находил работу, подходящую к моему физическому состоянию, но теперь сердце наполняется гордостью за то, что могу получить высшее образование и своими знаниями и техникой дать свое творение для фабрики, и живу с надеждами на будущее.

Со днями повышается техническая квалификация персонала фабрики. Только в этом году им были осуществлены или осуществляются замена сырья и материалов отечественными, изготовление уплотняющего ролика станка для выдавливания, ножниц для пластмассовых труб, измерителя липкости печатной краски и др. Все это делается для того, чтобы все изделия фабрики были признаны лучшими и внутри, и вне страны.

Сейчас на фабрике более 100 человек получили высшее образование, почти 30 человек учатся в телекоммуникационной системе обучения.

Все усердно учатся, чтобы сделать свою лепту в осуществление курса Трудовой партии Кореи на повышение знаний всего народа до уровня научно-технических кадров.

Ём Сон Хи

Высокая цель, упорные старания

В прошлом году в Корее был большой прием в честь рабочих, техперсонала и руководителей Электровозостроительного объединения имени Ким Чон Тхэ, построивших первый в Корее электропоезд метрополитена.

На прием были приглашены также исследователи Сунчхонского химического объединения, которые дали акриловую краску для покрытия электропоезда.

В Сунчхонском химическом объединении исследование акриловой краски началось 3 года назад.

Производство этой краски требует прохождения сложного процесса смешивания взрывоопасных исходных материалов, так что установление серийного производственного процесса становилось очень трудным делом. По этой причине обычно покупают из стран, уже создавших главные производственные процессы, полный комплект оборудования или готовое сырье, устанавливают у себя только процесс смешивания пленкообразователя и краски.

Исследователи промышленно-технической лаборатории объединения смело поставили перед собой цель – установить этот процесс своими силами.

В то время у них не было ни одной технической литературы об акриловой краске.

Они начали исследование с поиска сырья для краски.

При тесных связях с работниками Министерства химической промышленности, рабочими объединения и специалистами разных исследовательских учреждений, раскрывая тайну дебрей науки, проводили испытание за испытанием.

В ходе этого они решали один за другими научно-технические вопросы, гарантирующие качество изделия – блеск, устойчивость к солнечным лучам и влияниям погоды, водоупорность, адгезионность, щелочность.

Достигнуты успехи также в обеспечении условий полимеризации – температуры, времени, метода смешивания добавок, вида добавок.

С другой стороны, техперсонал объединения и проектировщики проектного бюро, объединяя творческий ум, завершили проект за очень короткий срок.

А исследователи кабинета автоматической системы факультета автоматики Политехнического университета имени Ким Чака разработали автоматическую систему процесса синтеза акриловой кислоты и сложного эфира для синтеза акриловой кислоты, явившегося сердцевиной в строительстве системы производственного процесса.

Так производственный процесс акриловой краски был установлен всего за год.

Технические и исследовательские работники объединения много изучали литературу о процессе синтеза акриловой кислоты, проводя испытания на моделях, проектировали систему наблюдения и регулирования взрыва. При обеспечении надежности пуска и работы процессов смешивания сырья и окисления пробный пуск прошел успешно.

Краска этого объединения, отличающаяся высокой устойчивостью к лучам и влажности, может использоваться в отраслях сельского хозяйства, химической, металлургической, добывающей и угольной промышленности, производства предметов ширпотреба, строительства.

В дни установления производственной системы не только построены и установлены реактор для оксидирования, нагреватель, испаритель, морозильная установка и другие виды сложного оборудования, но и установлена система управления, включая комплексную диспетчерскую.

Лучшие деятели науки

Научно-технические работники Кореи отдают свой ум и энергию делу строительства сильного социалистического государства.

К ним относятся Ким Хо, Заслуженный деятель науки, доктор наук, доцент декан факультета автоматики Политехнического университета имени Ким Чака, и преподаватели и исследователи факультета. Они первыми в Корее установили на заводах и учреждениях интегрированную автоматическую систему, состоящую из крупных серийных процессов производства.

Ким Хо решил заниматься этим вопросом как исследовательской задачей в мае 2013 года.

В то время факультет помогал одному заводу осуществить частичную и полную автоматизацию производственных процессов.

Ким Хо, руководящий исследовательской группой на месте, понимал, что при проведении модернизации завода без установления интегрированной автоматической системы, хотя с частичной и полной автоматизацией, завод может натолкнуться на ряд затруднений в производстве. Исходя из этого, он решил, что мало автоматизировать в отдельности все процессы производства, начиная от проектирования качества и кончая производством, т. е. автоматизировать по процессам производства, а надо создать систему автоматизации производственных процессов и систему управления предприятием согласно реальным условиям завода и, соединяя их в интегрированную систему управления производством, установить интегрированную, автоматическую систему, состоящую из крупных серийных процессов производства.

Это было очень огромным заданием, невозможным решить силами одного – двух человек.

Ким Хо, образовав команду из способного преподавательско-исследовательского состава, выехал на завод.

До этого преподаватели и исследователи проводили модернизацию многих предприятий и накопили большой опыт в этом деле, но на этот раз они не знали, с чего начать. Но они, соединяя свои ум и силу, решали один за другим трудные вопросы.

Для них самым трудным было установление ассемблера для контроля качества – информационной системы для обеспечения научности производственной деятельности и высокого качества изделия.

В результате упорных размышлений и поисков они с учетом условий и обстановки снабжения сырьем и производства и на основе анализа качества выпускавшейся продукции наметили более рациональные показатели качества и научно определили параметры управления отдельными процессами. Так им удалось составить главную конструкцию ассемблера для контроля качества с функцией передачи этих данных управляющим процессами компьютерам. Применили этот принцип к интеллектуальной обработке информации, составили конкретный алгоритм и сочетали их с большой функциональной программой.

Построенная таким образом стандартная интегрированная система крупных серийных процессов производства показала большую эффективность в ходе эксплуатации почти за год. Она успешно применена на Пхеньянской фабрике основных приправ, Пхеньянском городском грибоза-

воде, Пхеньянской кукурузно-перерабатывающей фабрике и других предприятиях.

В октябре 2014 года Ким Чен Ын на одной пищевой фабрике, внимательно посмотрев изображения на главном дисплее, сказал, что внедренная на этой фабрике интегрированная система управления производством является наилучшей в нашей стране и по емкости, и по уровню интеллектуальности и информационности; разработка такой системы высокого уровня своими силами является достижением, которым можем гордиться. Он, давая самую высокую оценку этому достижению, отметил, что Политехнический университет имени Ким Чака действительно является ведущими силами науки и техники, поддерживающими замыслы и намерения ТПК своими реальными научно-техническими и исследовательскими успехами, и локомотивом, энергично ведущим развитие экономики страны.

За особые успехи, внесшие вклад в развитие отечественной науки и техники, развитие экономики страны, Ким Хо признан одним из лучших деятелей науки и техники 2015 года.

Он сказал, что и впредь будет честно выполнять свою миссию как педагог и деятель науки.

Сим Хён Чжин

Кроме того, в соответствии с построением важных объектов прилагались большие усилия к обустройству производственных зданий, кабинета распространения научно-технических достижений, учреждений бытового обслуживания, что преобразило облик объединения.

Коллектив объединения ставит все более высокую цель и настойчиво добивается ее, и непрерывно повышается производственная мощность объединения.

Сим Чхоль Ён

Освоено отечественное производство теракотема

Преподаватели и исследователи кафедры высокомолекулярной химии химического факультета Университета имени Ким Ир Сена синтезировали полиуретан, заменяющий каучук, и содействовали уменьшению импортозависимости в разных областях народного хозяйства, а также изготовили искусственное хрустальное тело для лечения катаракта.

Они стремятся, чтобы результат любой исследовательской работы был выгодным государству.

В последние годы, когда широко развернулось дело облесения и озеленения страны, они изготовили теракотем, насущно требуемый в лесоводстве.

В некоторых странах делают его пластмассовыми шариками с вулканическим пеплом и разными питательными веществами. Но в Корее не было той пластмассы – главного сырья.

Сначала изготовили теракотем из импортной пластмассы. Он показал хороший эффект. Но исследовательско-преподавательский состав кафедры не мог довольствоваться этим.

Опираться на импортное сырье – это не было их стиль работы и нетерпимое для их чувства достоинства.

Они решили изготовить новый теракотем на основе пластмассы, которую изучала исследовательница Рим Чон Э.

Были и неудачи. Но они объединяли ум и опыт.

Вспоминая то время, заведующий кафедрой доктор наук Рим Ён Сон сказал:

– Исследовательские работы проходили не так легко, как мы думали. Но на этом пути кто-либо должен был отдавать всего себя. И мы решили посвятить всех себя.

Наконец, им удалось получить пластмассу с высокой поглощаемостью. Продолжалась работа для повышения водопоглощаемости.

На этой основе изготовлено высокомолекулярное вещество, улучшающее плодородие земли и поглощающее и сдерживающее воду. Так было получен новый теракотем.

Обычно в теплице выращиваются сеянцы, которые пересаживаются саженцами на открытые участки и потом на поле. В таком случае приживаемость деревьев не высока.

Новый теракотем обеспечил приживаемость до 80 – 90 процентов, к тому же улучшилось плодородие земли.

После они изготовили препараты, используемые в лесоводстве, – средство, охраняющее корни дерева, и средство, подавляющее выпаривание влаги с листьев дерева. Еще разработали технологию по растворению пластмассы в воде и изготовили средство, покрывающее удобрение.

Изготовленное таким образом покровное удобрение пролонгированного действия позволило уменьшить расход удобрения, сократить количество разов его внедрения и сэкономить рабочую силу.

За исследовательские успехи, давшие реальную выгоду государству, кафедре было присвоено государственное удостоверение на научно-технические достижения 2015 года.

Работники Пхеньянского международного аэродрома в письме выразили благодарность им за то, что их теракотем очень помогал создать газоны вокруг аэропорта.

Такие письма продолжают поступать.

Но их работа не кончилась. Они прилагают большие усилия к учебным и научно-исследовательским работам.

Поставили себе целью улучшить качество теракотема – повысить эффект поглощаемости и скорость поглощения.

И сегодня углубляется исследовательская работа для расширения сферы его применения.

Рим Хе Гён

Прокладывают трудный путь

8 лет назад в отделение абдоминальной хирургии Пхеньянского медицинского института Университета имени Ким Ир Сена был доставлен больной раком желудка. Состояние больного было критическим. Немедленно проводился консилиум. Врачи отделения во главе с заведующим Рим Сын Иром сразу оперировали больного. Операция прошла успешно.

Тогда некоторые считали, что после операции такой больной проживает всего 2-3 года.

Но и сегодня, спустя 8 лет, тот больной здоров и усердно создает художественные произведения, служащие народу.

Раньше в отделении абдоминальной хирургии успешно проводили в три приема под лапароскопом такие сложные операции, как холецистэктомия, резекция печени, резекция двенадцатиперстной кишки и головки поджелудочной железы, и спасли жизнь многих больных.

– Все наши товарищи стараются в совершенстве освоить все операционные методы абдоминальной хирургии, чтобы сделать наше отделение достигшим мирового уровня, – сказал заведующий отделением Рим Сын Ир.

Отделение совершенствовало метод гастрэктомии с эзофагоеюноанастомозом.

Вообще половина пациентов этого отделения страдают раком желудка. У части этих больных имеются осложнения от других расстройств. Поэтому в отделении выбирают методы лечения с учетом физического состояния больных и осложнений.

– Надо приступать к операции с уверенностью, тогда всегда можно ожидать успех, – сказал врач Ким Мён Бок.

Уверенность не приходит сама собой. Врачи и медсестры говорят, что она исходит от богатых научно-технических знаний и искренней заботы о больных.

И сложную гастрэктомию с эзофагоеюноанастомозом отделение решило с уверенностью применить на клинической практике.

А нелегко было соединить тонкую кишку с пищеводом. Особенно надо было соединить каждые кровеносные сосуды точно, смело и быстро.

Этой операцией руководил Рим Сын Ир. Он, повторяя метод операции на модели, совершенствовал метод и старался конкретно изучать особенности человеческого организма. Еще сообщал врачам отделения свой опыт и внимательно слушал их опыт.

В такое время в больницу приводили больного, состояние которого считалось беспомощным в местной больнице. Все напряженно смотрели на Рим Сын Ира.

Он смело решил сделать операцию. Не только отделение, но и вся больница внимательно следили за ходом лечения.

Операция продолжалась более 2 часа и закончилась успешно.

После операции интенсивно вели наблюдение за состоянием больного. Витальные показатели становились нормальными, но им нельзя было ослабить внимание. Заведующий отделением, врачи и медсестры отделения не отходили от койки днем и ночью.

Благодаря их сердечной заботе за десятки дней больной выздоровел и вернулся на свою работу.

На основе успешно проведенного десятки раз хирургического лечения рака Рим Сын Ир написал работы «Клиническая оценка ревизии общего желчного протока под лапароскопом», «Клиническое исследование хирургического лечения рака ободочной кишки под лапароскопом», которые поместились в международном вестнике Университета имени Ким Ир Сена и иностранных научно-технических журналах.

Продолжаются напряженные исследования методов борьбы с раком, считающимся неизлечимой болезнью.

Ким Иль Рён

Самостоятельность, сонгун и социализм – неизменный курс Кореи

В минувшем мае на VII съезде Трудовой партии Кореи Ким Чен Ын выступил с отчетным докладом, в котором отметил, что наша партия и правительство Республики будут прямо следовать неизменному курсу самостоятельности, сонгун, социализма, какие бы перемены ни происходили в ситуации, какие бы изменения ни происходили в окружающих нас отношениях.

За прошедшие годы непрерывно изменялась международная ситуация, а также изменились окружающие КНДР отношения.

А Трудовая партия Кореи крупной поступью продвигается вперед по пути самостоятельности, по пути сонгун и по пути социализма, выбранному сама собой.

До сих пор КНДР должна была одной противостоять коалиционным силам империализма, которые нападали, пытаясь построить однополярный мир после развала социализма в ряде стран мира. Но она с оптимизмом верила в обязательную победу социализма под мудрым руководством ТПК и со всей энергией шла по пути строительства сильного социалистического государства.

Самостоятельность – постоянный способ ведения революции ТПК и революционная практика.

На далеком пути революции ТПК, твердо придерживаясь принципа самостоятельности, подготовила сильный субъект революции и сорвала контрреволюционные наступления империалистов.

Это было в дни корейско-американских переговоров в 1993 году.

Осталось только составить доклад с тем, чтобы отражать договоренности в совместном заявлении. При обсуждении основных вопросов американская сторона пыталась любыми способами вычеркнуть выражение о неприменении ядерного оружия против КНДР.

Своевременно уловив замысел американцев, корейская сторона стойко требовала фиксировать выражение об утверждении КНДР так, как есть. В результате горячего спора американцам не пришлось не принять требования Кореи.

Дело обстоит также с выражением «уважение суверенитета». Отрицательно кивая головой, американцы снова показали неодобрительный вид. Причина была в том, что им не легко одобрить выражение «уважение суверенитета» государства, с которым не установлены дипломатические отношения и воевали раньше. Корейцы в свою очередь предложили вместо этого исполь-

зовать выражение «уважение социалистического режима». Тогда те высказались, что неизбежно решили уважать «ваш режим».

В конечном счете, и насчет второго пункта была достигнута договоренность с требованием Кореи. Так КНДР отстоял суверенное достоинство и честь страны.

Комментируя об этих переговорах, американские СМИ сообщили: «это – безоговорочная капитуляция американской дипломатии перед корейской дипломатией».

На арене мировой политики КНДР смогла по праву пользоваться своим суверенитетом и уверенно продвигаться вперед по выбранному сама собой пути, так как на каждом шагу она высоко носила знамя самостоятельности и решительно пресекала происки империалистов, которые упорно выступали против самостоятельности других стран, идя наперекор течению развития истории.

На опыте своей борьбы корейский народ твердо познал, что он может в полной мере продемонстрировать мощь идей чучхе и до конца довести начатое в горах Пэкту корейское революционное дело, только идя по пути сонгун.

Без собственных сил, крепких вооруженных сил самообороны нельзя ни взять верх в борьбе с империализмом, ни защитить партию и государство, безопасность народа. Это не отрицаемые сегодняшние реалии.

Урок войн в Афганистане и Ираке, в новом столетии вспыхнувших под предлогом «антитерроризма», учит нас железной логике о том, что свирепым империалистам непременно надо противостоять с сильным оружием в руках.

В годы суровых испытаний, когда мировые империалисты, пригоняя черные тучи ядерной войны, как никогда яростнее прибегали к враждебной политике в отношении КНДР, Трудовая партия Кореи мощью сонгуна надежно защитила достоинство страны и нации.

Перед обстоятельствами дальнейшего ужесточения ядерной угрозы и шантажа со стороны коалиционных сил империалистов во главе со США ТПК превратила КНДР в ядерную державу.

Когда складывалось взрывоопасное напряженное положение и перед Родиной наставала суровая опасность, она политикой сонгун спасла Корейский полуостров из военной катастрофы и с честью защищала безопасность и мир во всем мире.

Не случайно, что один военный обозреватель комментировал: «Время изменилось заметно. Северная Корея больше не остается изолированной. Создавая военную способность и одной взять верх, она сделала даже и кольцо международного окружения Соединенных Штатов. Теперь от мирового сообщества изолируется не Северная Корея, а Америка».

Пока на Земле существует империализм, никак не изменится железная логика революции, гласящая, что оружие революции гарантирует и мир, и процветание страны и нации, – вот такова неизменная позиция КНДР.

Социализм Кореи характеризуется чучхейским социализмом, позволяющим в принципе национальной самостоятельности добиться развития и процветания страны и нации. И он для корейского народа считается вечным источником счастливой жизни.

Об этом явно свидетельствуют народные мероприятия, принятые неизменно и в счастливые годы, и в суровые годы.

И в годы «Трудного похода», форсированного марша, когда страна переживала столь напряженные затруднения с продовольствием, ни одного дня не прекращалось снабжение детей соевым молоком, по-прежнему работала система бесплатного медобслуживания. Было введено 12-летнее всеобщее обязательное обучение, и на одну ступень повысилось качество образования и воспитания учащихся, осуществляется дело повышения уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров так, чтобы все имели доступ к обучению без отрыва от производства.

В настоящее время, когда из-за попыток империалистов сеять вражду и раздор произошли конфликты стран, и весь мир переживает миграционный кризис, напоминающий «крупное передвижение нации», только социализм Кореи создает новые чудеса во всех областях экономики и культуры, никак не колеблясь перед антисоциалистическим штурмом империалистов.

И впредь Трудовая партия Кореи будет следовать неизменно курсу самостоятельности, сонгун и социализма.

Мир, где осуществлена самостоятельность, – это мир без господства и порабощения, без агрессии и вмешательства, мир с обеспечением суверенитета и равенства всех стран и наций. При осуществлении самостоятельности во всех странах мира может сбываться мечта человечества, желающего жить в процветающем мире.

И сегодня предела достигают попытки империалистов поставить палки в колеса делу осуществления самостоятельности во всех странах мира.

Однако достоинство и гордость Корейской Народной Армии и корейского народа за защиту суверенитета и справедливости устремляются высоко к небу.

И впредь ни в каких неблагоприятных обстоятельствах ТПК ни на дюйм не будет отступать назад на пути защиты суверенитета и справедливости, будет бороться мужественно на этом пути.

Как никогда усиливается желание и стремление человечества построить мир, где осуществлена самостоятельность во всех странах мира. В этом грандиозном деле ТПК всегда будет играть авангардную роль.

Ём Сон Хи

Путеводная звезда эпохи самостоятельности

(Продолжение. Начало см. в № 8)

Ким Чен Ын, определив, что революционные идеи Ким Ир Сена и Ким Чен Ира неотделимы, в апреле 2012 года сформулировал их идеи кимирсенизмом-кимчениризмом, представляющим собой целостную систему идей чучхе, теорий и методов.

Он осветил, что кимирсенизм-кимчениризм, по сути своей, является принципом «Народные массы – превыше всего».

Ким Чен Ын указывал:

«Нет ничего более дорогого существа, чем народ, становящийся основой страны, нет ничего более священного, чем интересы народа».

Продолжая благородную волю Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, которые впервые в истории проводили политику, служащую, уважающую и любящую народ, и посвятили всю свою жизнь во имя народа, Ким Чен Ын проводит на практике политику самоотверженного служения на благо народа.

А в мире империализм силой оружия совершает всякие произволы, чтобы колонизовать другие страны и поработить другие нации.

Самостоятельность – жизнь страны и нации. Будущее страны и нации зависит от защиты самостоятельности.

КНДР неизменно прилагает усилия к тому, чтобы заключить мирное соглашение с США. Однако США все нарушают корейско-американские договоренности и каждый год вместе с Южной Кореей проводят военные маневры, включая крупные учения по нанесению превентивного ядерного удара. И летом прошлого года они, обостряя военную напряженность на Корейском полуострове, создали серьезное положение, чреватое войной.

Перед такими агрессивными актами США КНДР не пасовала, а громадной силой единства армии и народа сражалась с ними.

Когда из-за серьезных военно-политических провокаций враждебных сил создалась такая обстановка, которая в любой момент могла бы обернуться в военное столкновение, Ким Чен Ын, усмирив это крайне острое положение, отстоял достоинство и безопасность Родины от ужасных бедствий войны и с честью защитил мир во всем мире.

Чтобы решительно сорвать военные провокации американских империалистов, направленные на ликвидацию КНДР, в 2006 году она успешно провела первое ядерное испытание, а 6 января 2016 года – испытание водородной бомбы.

Таким образом, водородная бомба, которой владели только 5 государств – постоянных членов СБ ООН, так быстро оказалась в руках сил, выступающих за самостоятельность.

Она больше не является предметом монополии империалистов.

Теперь КНДР стала могущественной страной, обладающей ядерным оружием, способной отстоять самостоятельность государства и защитить достоинство нации.

Победа КНДР в борьбе с империализмом и самостоятельность ясно показала всему миру, что даже малая страна, когда решит сплоченной силой народа

твердо защитить достоинство страны и нации, может последовательно сорвать агрессивные происки империализма и наступить по пути самостоятельности.

А владение водородной бомбой дает КНДР возможность, защищая нацию от превентивного ядерного удара империализма, сосредоточить силы на экономическом строительстве и значительно повысить уровень жизни народа.

Сейчас корейский народ как один встал на борьбу за то, чтобы идти к VII съезду ТПК с невиданными трудовыми успехами.

1 января 2016 года Ким Чен Ын в своей новогодней речи отметил, что нынешний год является знаменательным, когда проводится VII съезд ТПК, и обратился с призывом: **«В этом году, году проведения VII съезда Трудовой партии Кореи, откроем полосу бурного развития в строительстве могучего и процветающего государства!»**

Нет сомнения, что VII съезд ТПК станет историческим форумом, на котором будут подведены итоги славных успехов, достигнутых в революции и строительстве социализма под руководством вождей старшего поколе-

ния, и будут намечены задачи – укрепить и развить ТПК как вечную партию Ким Ир Сена и Ким Чен Ира. И Ким Чен Ын укажет на путь к окончательной победе корейской революции.

3. Азия стремится к вечному миру и процветанию

Население мира превышает 7 миллиардов, а население Азии вскоре достигнет 5 миллиардов. Население Индии и Китая, вместе взятые, занимает треть населения мира.

Движущей силой преобразования и развития мира являются народные массы. Они, пробужденные правильной идеологией и закаленные в борьбе, проявляют неиссякаемую силу.

Когда азиатские народы, занимающие больше половины населения мира, будут пробуждены идеологией, освещающей новую эру, и сплочены, Азия станет самым развитым регионом мира.

История Японии показывает, что за долгий, 70-летний период ее оккупируют и управляют ей некто иной, как американские империалисты. Однако японцы, лишенные правильного понимания истории, к сожалению, верят, что Япония находится под защитой ядерного зонта США.

В 1945 году, когда Япония оказалась перед лицом скорого поражения в войне, США бомбили крупные японские города и совершили массовое человеческое убийство.

После войны американские войска разместили свои военные базы везде в Японии и привлекли ее к своей мировой стратегии. Во время корейской, вьетнамской и иракской войн Япония предоставляла средства США и разрешила американским самолетам использовать Окинаву как отправную базу.

Несмотря на то, что японский народ страстно желает мира, власть Абэ, нарушая пункты конституции, запрещающие ведение войны, добивается права вести войну и упорно готовится к учреждению такого законодательства.

Мы, японцы, должны сделать свою страну самостоятельной и мирной. Для этого самое главное – в том, чтобы изучать, распространять и претворять в жизнь кимирсенизм-кимчениризм.

Ким Чен Ын, выступая с речью на военном параде по случаю 100-й годовщины со дня рождения Ким Ир Сена, выразил свою твердую решимость, высоко неся знамя кимирсенизма-кимчениризма, продолжать и довести до победного конца чучхейское революционное дело.

Японские последователи идей чучхе, побывавшие в КНДР для поздравления 100-летия со дня рождения Ким Ир Сена и для участия во Всемирном конгрессе по идеям чучхе, немедленно после возвращения в Токио образовали Общество по изучению кимирсенизма-кимчениризма. Вслед за этим организации по изучению кимирсенизма-кимчениризма создавались в крупных городах и разных районах. В феврале 2014 года в порядке объединения этих организаций был создан Национальный комитет связей по изучению кимирсенизма-кимчениризма.

В Индии и многих других странах Азии растут ряды последователей идей чучхе и активную деятельность проводят организации по их изучению.

Индия – большая страна, славящаяся древней историей и замечательной культурой и имеющая население в 1, 2 миллиарда человек. Она устремлялась к самостоятельной политике и добилась успехов в области экономики.

Первая в мире национальная организация по изучению идей чучхе была создана и начала свою деятельность в Индии в апреле 1974 года.

Азиатский институт идей чучхе был образован тоже в Индии 7 сентября 1980 года. С тех пор на азиатском континенте изучение и распространение идей чучхе, единой руководящей идеологии эпохи, стали проводиться более широко, организованно и активно.

В январе 2013 года в Нью-Дели проходил национальный семинар, где участвовали представители разных кругов общественности – преподаватели, профессора, юристы, журналисты, общественные деятели, руководители политических партий и др.

Активно действуют организации по изучению идей чучхе также в Непале, Бангладеше, Монголии, Шри-Ланке, Пакистане, Таиланде и других странах Азии.

В ноябре 2015 года в Нью-Дели было образовано Индийское общество по изучению кимирсенизма-кимчениризма. Это явилось знаменательным событием в борьбе индийского народа за самостоятельность.

Я уверен, что это более активно продвинет вперед дело самостоятельности индийского народа.

Я твердо убежден, что неиссякаема сила людей, живущих по требованиям кимирсенизма-кимчениризма, и нет более достойной жизни, чем служение великим народным массам.

В заключение я выражаю свою решимость и впредь, высоко подняв знамя кимирсенизма-кимчениризма, одной мыслью с последователями идей чучхе мира непоколебимо идти по этому пути.

Огами Геньити,
секретарь Международного института идей чучхе

Производятся разные виды спортивного инвентаря

В Корее, устремляющейся к спортивной державе, повышается государственный интерес к спортивной области. В июне 2016 года на спортивном городке на улице Чхончхун был построен современный 3-этажный Пхеньянский завод спортивного инвентаря с общей стройплощадью более 9 980 кв. м. Завод дает разные виды спортивного инвентаря, пользующегося большим спросом не только профессионалов, но и любителей спорта.

На заводе осуществлены модернизация и информатизация производства и хозяйственной деятельности на высоком уровне. Еще установлена строгая система контроля за качеством для того, чтобы не только гарантировать качество изделий, но и производить соответствующий международным стандартам спортивный инвентарь.

Главный инженер Ким Тхэ Сок сказал:

– На заводе установлены общая диспетчерская система, управляющая всем ходом производства, и стройная система контроля за качеством, состоящая из разработанных своими силой и техникой измерителей круглости, упругости и влагопоглощаемости мячей, пушки мячей.

Завод состоит из отделений кройки, шитья, ламинации и глажения, центральной диспетчерской, контрольно-измерительного пункта. Он дает 10 видов мячей – футбола и настольного тенниса, бадминтона (волан) и др., 11 видов перчаток для боксера, хоккеиста на роликах и др., 10 видов сеток для футбола, волейбола, настольного тенниса, для корзинки баскетбола и др.

Производятся также пояс тяжелоатлета, наушники для стрельбы, мешок с песками для тренировки бокса, боксерский шлем и другие изделия для спортсменов.

В отделении ламинации производится высококачественный дерматин с помощью клеильной машины синтетической кожи с тканей, разработанной НИИ ширпотреба ГАН.

Работница Ан Ок Сон говорит:

– Когда мы видим, как широко используются наши мячи на стадионах и простых площадках, испытываем ни с чем не сравнимое чувство радости и гордости.

Технические работники завода, поддерживая связи с исследовательскими учреждениями, разработали новый антиадгезив, что создало возможности для произ-

водства боксерских перчаток в большом количестве.

Проводя работу по улучшению белизны волана, повысили ее до 85 процентов и, применив разработанное в Пхеньянском университете легкой промышленности имени Хан Док Су очищающее средство перьев, осуществили изготовление волана промышленным путем.

Спортивный инвентарь этого завода продается в торговых учреждениях города Пхеньяна и в местных магазинах спортинвентаря.

На заводе большие усилия уделяются улучшению работы кабинета распространения достижений науки и техники, контрольно-измерительного отдела и кабинета технологической подготовки.

Сейчас на заводе изготовляются баскетбольный мяч для тренировки на открытом площадке и другие разные виды спортинвентаря.

Завод играет большую роль в развитии спортивной техники и широком развертывании физкультурно-массовой деятельности.

Пак Ён Ир

Она навсегда останется молодой

(Продолжение. Начало см. в №№ 3 – 8)

В Народном дворце культуры был устроен банкет в честь чемпионки мира Пак Ён Сун.

Спустя несколько дней, в один из первых дней марта начальник спорткоманды поспешил в тренировочный зал и передал Пак Ён Сун о том, что товарищ Ким Чен Ир приглашает ее к себе.

Она готовила букет цветов и, охваченная радостным волнением, поехала к нему, взяв с собой полученные на XXXIII Чемпионате мира по настольному теннису Кубок и медаль, Королевскую корону и Королевский пояс.

Чемпионка от имени спорткоманды преподнесла Ким Чен Иру букет благоухающих цветов.

Он с большим удовлетворением посмотрел Кубок и золотую медаль и, попросив ее надеть Королевскую корону и Королевский пояс, сфотографировался с ней.

Еще несколько дней спустя Пак Ён Сун представилась большая честь быть принятой великим вождем товарищем Ким Ир Сеном.

На этот раз ее сопровождали руководители команды Ким Хи Чжин, Сон Гиль Чхон и Кан Нын Ха.

Когда они прибыли на место, Ким Ир Сен, отложив прочие дела, встретил их.

Тепло пожимая руки каждому из них, он сказал, что очень хотел увидеть Пак Ён Сун, завоевавшую первенство на чемпионате мира, и выкроил сегодня время.

Он ласково спросил ее, сколько ей лет и где она училась, и искренне похвалил, что она добилась очень большого.

Далее он интересовался, как проходили соревнования.

От теплого обращения великого вождя Пак Ён Сун освободилась от скованности и начала непринужденно рассказывать.

Встал с места начальник команды Сон Гиль Чхон. Он сказал, что Пак Ён Сун завершила почти все игры, включая четвертьфинал, пятой партией, а бывал и такой случай, когда она, оставив последнее очко, отставала на 5 очков, но непоколебимо сражалась и выиграла.

Ким Ир Сен сказал, что это и есть стиль антияпонских партизан, которые сражались до последнего человека и обязательно добились победы. Он сказал, что ему нравится ее боевой дух – сражаться непоколебимо до последнего очка и победить, это и есть ее главный характер. И продолжал, что с таким боевым духом можно сломить любого врага и что с этим революционным духом она стала королевой мира по настольному теннису. Он сам надел ей именные часы.

Затем он просил Пак Ён Сун взять на руки Кубок и золотую медаль и надеть Королевскую корону и Королевский пояс, сфотографировался с ней. Еще сфотографировался и с начальником Сон Гиль Чхоном и тренерами Ким Хи Чжином и Кан Нын Ха.

В конце марта 1977 года наша сборная команда прилетала в Англию, в Бирмингем на XXXIV Чемпионат мира по настольному теннису.

Этот портовой город на Атлантическом океане, где смешиваются теплое и холодное течения, является крупным промышленным и торговым центром страны.

26 марта проходило торжественное открытие XXXIV Чемпионата мира по настольному теннису.

Соревнования начались с мужской и женской групповых игр. Наша женская команда впервые участвовала в групповой игре и заняла третье место (7 побед из 8 поединков).

Еще готовясь на Родине к этому Чемпионату мира, наша сборная женская команда поставила цель – добиться не ниже третьего места.

Со следующего дня проводились женские одиночные игры.

В них участвовал более 100 сильных пингпонгисток.

Пак Ён Сун, выиграв с большой разницей счета англичанку и румынку, вышла на четвертьфинал.

Соревнования представляли собой ожесточенные схватки первоклассных спортсменок мира.

На четвертьфинал вышли, кроме нашей, команды Швеции, Китая, Советского Союза, Японии, Франции и Южной Кореи.

Встреча Пак Ён Сун с китаянкой Чжоу Сянюнь привлекала большое внимание профессионалов спорта и корреспондентов.

Пак Ён Сун, применяя свои коронные методы, вела игру с большой скоростью и смелым нападением и собрала необычное внимание.

Ее игру старательно снимали многие – не только журналисты, но и профессионалы и любители спорта.

Эта встреча была мировым образцом игры по женскому настольному теннису.

Обе соперницы восхищали зрителей высоким мастерством нападения и отбоя.

Игра шла с разницей счета на 1 – 2 очка. Каждую партию выиграла Пак Ён Сун.

Закончив последнюю третью партию, Чжоу, пожимая руку Пак Ён Сун, сказала:

– В самом деле, сильна чемпионка мира. Вы показывали свои коронные приемы, как козырь, в последние минуты. Многому я научилась у вас. Но за меня отмстит Гэ Синьай.

– Посмотрим, кто кого, – ответила с улыбкой Пак Ён Сун.

Китаянка Гэ Синьай была одной из сильнейших пингпонгисток Китая.

Она владела разными техническими методами и для Пак Ён Сун была серьезной соперницей.

Они уже несколько раз встречались на международных соревнованиях, проходивших в Китае, и на Азиатских играх.

Их встречи проходили трудно до пятого тура – чередовались выигрыш и проигрыш обеих сторон.

Тренер китайской сборной женской команды выдвинул Гэ Синьай вместо Чжан Ли, которая проиграла на предыдущем Чемпионате мира.

Так на этот раз за чемпионский титул сражались Пак Ён Сун и Гэ Синьай. Пак Ён Сун должна была стать двукратной королевой мира по настольному теннису.

Она решила играть смело, подавить соперницу психически и лишить ее инициативы. Эта тактика удалась. И китаянка была сломлена.

А с другой группы на финал вышла Чжан Ли.

Пак Ён Сун в финале пришлось бороться с ней.

5 апреля проходили финальные игры по одиночной и парной.

Финальную игру Пак Ён Сун с Чжан Ли смотрели люди, затаив дыхание.

Хорошо зная тактические и технические приемы, сильные и слабые стороны соперницы, Пак Ён Сун играла смело с первой партии.

Она выиграла первую партию со счетом 21:15, вторую партию с разницей счета только на 2 очка.

В третьей партии соперница отстала на 1 очко при счете 20:21. Осталось последнее очко.

Пак Ён Сун подала мяч вращением и отправила возвращающийся мяч сильным ударом с характерным окликом «Ят!»

Мяч летел на правую сторону соперницы и, коснувшись края стола, упал. И она не могла принять его.

Весь спортивный зал сотряс громкими аплодисментами и возгласами.

Пак Ён Сун стала двукратной королевой мира.

После она стала матерью, но все в военной форме, как народная спортсменка, отдавала всю себя подготовке молодых пингпонгисток.

От неизлечимой болезни чемпионка умерла так рано, в 31 год.

Она жила недолго, но оставила незабываемую память в кругах настольного тенниса мира.

Королева мира по настольному теннису Пак Ён Сун прославила честь Родины. По заботе Ким Чен Ира ее останки захоронены на Кладбище патриотов.

Благодаря ТПК Пак Ён Сун, двукратная чемпионка мира по настольному теннису, Герой Труда навсегда останется молодой в памяти народа.

(Конец)

Новый вид в уезде Кымчхон

В уезде Кымчхон провинции Северный Хванхэ внимание приезжих привлекает рыбоводческое хозяйство с плавучими сетчатыми садками.

Вид рыбоводческого хозяйства с садками, созданного на реке Ресон, водный режим которой благоприятствует обитанию многих ценных рыб, напоминает прекрасное произведение живописи.

Но это рыбоводческое хозяйство строили не без большого труда.

И оно оставило у населения незабываемое воспоминание.

… … …

В начале января этого года работники уезда поставили себе высокую цель – построить рыбоводческое хозяйство с плавучими сетчатыми садками. Но для них это было новым, и они не знали, с чего и как начать.

Решили построить собствен-

ными силами и техникой уезда, но была холодная зима, неблагоприятными были и климатические условия, а, к тому же, требовалось очень много материалов.

Но все население уезда единым духом поднялось.

«Отступим сегодня перед небольшими трудностями, то когда же мы можем создать завтрашнее счастье? Это дело для нашего уезда, для нас самих, для наших семей», – так думали все.

Им жалко было тратить время на дороге на работу и с нее. Хотя никто не требовал, но они, не оставляя стройку, работали днем и ночью.

Помешали и плохие погодные условия, но они смело преодолели всякие трудности и препятствия.

Приходили и врачи лечить заболевших на месте.

Один рабочий, отвечавший за проекты и строительство, был нездоров, но, отказавшись лечиться в больнице, днем работал вместе со строителями, а ночью до рассвета сидел за чертежами.

Так проектирование и приготовление садков проводились одновременно.

В результате такой упорной бессонной борьбы сетчатые садки на плавучих рамах были подготовлены за короткий срок – не более 2 месяцев.

Условия и обстановка для выращивания рыб контролируются из центральной диспетчерской.

Пульт управления тоже был сделан своими научно-техническими силами уезда Кымчхон.

Наблюдение за состоянием рыбы расход кормов, проверка качества воды, определение количества раз кормления, профилактические меры против разных заболеваний рыбы, – все это проводится пультом управления.

Автоматическая система кормоснабжения, ветроэлектростанция для рыбоводческого хозяйства, судно для передвижения плавучих садков – все это было сделано своими силами уезда.

В садках выращиваются десятки видов рыбы – карп, карась, сом, ерш, белый амур, толстоголов, змееголов и др. Некоторые из них считаются очень полезными для здоровья человека и лечения разных заболеваний.

… … …

В рыбоводческом хозяйстве устроены диспетчерская, кормовой склад, служебный кабинет, столовая и комната отдыха. Директор Син Гван Лёр, показывая приезжим свое хозяйство, говорит:

– Тогда у нас была только одна мысль – мы создаем свое счастье и с духом «Все – собственными крепкими силами» преодолеем всякие трудности. Мы будем давать населению уезда десятки тонн свежих питательных рыб.

Кан Хе Ок

Корейский фонд для инвалидов и сирот

Недавно в спортивном зале Политехнического университета имени Ким Чака проводились самодеятельные художественные выступления инвалидов и студентов.

Смотря на освещенные улыбкой лица инвалидов, замдиректора Корейского фонда для инвалидов и сирот Ли Чхор вспоминал, как он начал работу по охране инвалидов. Фонд находится в Потхонганском районе города Пхеньяна.

Этому была особая предыстория.

Несколько лет назад Ли Чхор, работавший в области внешней торговли, был у коллеги по студенчеству.

Проводится публикационно-пропагандистская деятельность для работы фонда.

Они весело разговаривали и радовались успеху Ли Чхора в деле. Но он заметил тень на лице собеседника. Оказалось, его младший сын от последствия прошедшей в детстве болезни не может свободно ходить и, стыдясь своей инвалидностью, отказывается идти в школу и весь день проводит время у окна.

Из школы десятки раз приходили за ним, но он не хочет слышать.

«Государство тепло заботится о всех детях: и заболевших, и ушибшихся. Не найду ли я какое-нибудь дело для них?» – думал Ли Чхор.

Когда в 2010 году был учрежден Корейский фонд для инвалидов и сирот, он поступил в фонд.

Сделав таким образом переворот в профессии, он сначала решил создать дом реабилитации для недоразвитых детей и школу профессионально-технического обучения инвалидов.

Это было для него неведомым делом, и было немало трудностей, но он упорно осуществлял составленный план.

Выискивая и мобилизуя людские и материальные ресурсы внутри и вне страны, он прилагал усилия к работе по привлечению средств фонда и развертывал работы по созданию специального учреждения для инвалидов. Также провел работы по медобслуживанию и, в частности, реабилитации инвалидов и сирот, принимал и мероприятия для улучшения питания и улучшения обстановки жизни согласно их возрасту и подготовленности.

Благодаря усилиям работников фонда и спонсо-

Соревнования инвалидов и любителей по пинг-понгу.

Корейские инвалиды

ров внутри и вне страны в 2011 году была учреждена школа профессионально-технического обучения инвалидов в Потхонганском районе, а в 2013 году – Дом реабилитации для недоразвитых детей в Тэдонганском районе, что открыло перспективу для проведения ранней реабилитации и раннего профессионального обучения на научной основе.

В профессиональной школе обучают инвалидов с учетом их физического состояния, характера, склонностей.

Немало выпускников школы работают в спортивном и художественном обществах инвалидов, выступают на международной арене.

Ученик профессиональной школы Хан Гын Сон говорит:

– Мы, вдоволь учась здесь, убеждаемся в том, что мы тоже как член общества можем делать что-то полезное.

Ли Чхор обращал внимание на создание условий спортивно-художественной деятельности и материально-культурной жизни, чтобы инвалиды могли активно участвовать в общественной и культурной жизни.

Инвалиды проводят совместные концерты с кружковцами Пхеньянского дворца школьников, оркестром Пхеньянской консерватории имени Ким Вон Гюна и другими художественными коллективами, а также участвовали в Азиатских паралимпийских играх – 2014, проведенных по инициативе Азиатского паралимпийского комитета, и в других международных соревнованиях инвалидов, и показывали хорошие результаты.

Фонд шефствует над детдомом-садом, домом ребенка, Хамхынским заводом протеза. Он проводит активную работу с национальными обществами, которые занимаются делами с инвалидами и сиротами, с международными и гуманистическими

В школе профессионально-технического обучения.

Недоразвитые дети получают специальное обучение в Доме реабилитации для недоразвитых детей.

организациями и отдельными личностями внутри и вне страны, желающими внести вклад в дар и сотрудничать в деле охраны инвалидов и сирот, а также проводит внешнюю деятельность для развития дела охраны инвалидов и сирот.

И сегодня Ли Чхор, чувствуя свою радость в улыбке инвалидов, отдают всего себя для инвалидов и сирот.

Пак Мён Ир

в паралимпийских играх.

Пхеньянская художественная труппа инвалидов в европейских странах.

Ждут туристов

Сегодня в Корее создаются условия для разных видов туризма.

В Пхеньяне, на живописном острове Рынра находятся реконструированный Стадион «1 Мая», Народная парковая зона «Рынра», Народный спортивный парк «Рынра», Дельфинарий «Рынра», Пхеньянская международная футбольная школа. Построены улица ученых «Мирэ», Храм науки и техники и другие архитектурные сооружения, а за городом – Миримский конноспортивный комплекс.

В провинции Северный Пхёнъан, вблизи Тонримского водопада, считавшегося одной из восьми достопримечательностей района Квансо (северо-западного района страны), находится отель «Тонрим», а в провинции Канвон построены Масикрёнский горнолыжный комплекс, отель «Масикрён», Сондовонский международный детсоюзовский лагерь.

Во всех провинциях сооружены парки и парковые зоны в разных формах и с разными назначениями в соответствии с местными условиями. Проводятся работы по охране окружающей среды, благодаря

Архитектурный туризм.

Самолетный туризм.

чему преображаются города, леса, реки, морские берега, принимаются меры по охране земельных, водных и биологических ресурсов. Все это удовлетворит желание туристов любоваться чистой природой. Красивые виды природы, сочетаясь с полезными для здоровья климатическими условиями, водными и биологическими ресурсами, привлекают внимание туристов. Минеральные воды, обнаруженные в разных местах, полезны для здоровья обильным метано-кремнекисловым содержанием. Находятся минеральные воды и горячие источники более чем в 170 местах – в Кёнсоне, Синчхоне, Рёнгане, Яндоке, Ончжине, Самбане, Окходоне и др.

Такие условия предоставят туристам возможность проводить приятное время.

Для того чтобы удовлетворить все растущие спросы туристов, организуются архитектурный, футбольный, самолетный и другие специальные виды туризма.

В Корее туризм проводится во все сезоны года – по случаям Новогоднего праздника, фестиваля цветов кимирсенхва в апреле, фестиваля цветов кимченирхва в феврале, Международной выставки товаров весной и осенью, международного марафонского бега на приз «Мангендэ», отдыха на Масикрёнском горнолыжном комплексе и др.

В настоящее время широко проводится работа по открытию туристских резервов. Район Вонсана и другие достопримечательные места провинции Канвон обустраиваются в мировые туристские объекты. Еще в мае 2015 года проходило международное совещание по вопросу создания Вонсан-Кымгансанской международной туристской зоны. Эта зона давно известна всему миру гармоничным сочетанием красивых видов горы, равнины, моря, озера. Сейчас здесь открываются бога-

тые туристские резервы.

Город Вонсан вызывает большой интерес у туристов тем, что здесь находятся сотни красивых мест, более ста памятников истории, морские пляжи, естественные озера и минеральные воды.

В окрестностях города Вонсана есть такие туристские объекты, как водопад Уллим (68 км), Масикрёнский горнолыжный комплекс (25 км), буддийский храм Сокван (47 км). В уезде Косон провинции Канвон расположены знаменитые горы Кымган, где, как говорят, собраны в одном месте все красоты природы.

Туристы в горах Кымган.

Европеец, не раз побывавший в этих горах, восхищенно сказал:

– Величавые виды гор Кымган, динамичный ландшафт, отвесные скалы, не тронутые топором девственные леса, чистые водопады, стремительное течение воды в ущельях, глубокие водоемы с разноцветными отблесками солнечных луч… Да, нигде в мире не найдешь такого, что могло бы сравниться с этим!

Оживленно проводится подготовительная работа к туристскому мероприятию «Вонсанскому международному дружественному авиафестивалю – 2016», который будет проводиться в сентябре этого года в Вонсане.

Ким Иль Бон

Масикрёнский горнолыжный комплекс и отель «Масикрён».

Рассказ

Горячее сердце

Пак Юн

(Продолжение. Начало см. в № 8)

– Но они же находились в последней стадии болезни. И лечением их вы, начальник управления, руководили…

– Увидели бы вы… Палату тяжелобольных… Казалось, свезли туда всех больных, требующих неотложной помощи… Да.., – прервал он трудное объяснение покашливанием.

От этого несвоевременного покашливания и неестественного движения тела с его плеч скользнуло легкое пальто и упало на пол. Но он не поднял его: казалось, ему не хотелось двигать свое грузное тело.

Рим Син Хэ прикусил губы.

– Товарищ начальник управления! По правде говоря, наше исследование CGF заканчивается. В такое время…Нам осталось сделать последний один шаг…

– Хватит, хватит. Подобных жалоб я наслушался больше, чем достаточно. Недаром говорят, что и собака, охранявшая школу три года, научится писать стихи. Все же я заинтересовался вашей работой, и имею определенное понятие о ней. В угловатый камень попадает под удар зубилом. Вы оторваны от жизни, как масло на воде. Вы слишком вспыльчивы. Помните, один поэт сказал, что нельзя, чтобы сердце быстро остыло на далеком пути. Вам следует пока серьезно заниматься теоретической стороной.

Син Хэ прикусил зубы. Когда улеглось волнение, все виделось дымчато, как будто глаза устилал туман, почувствовал, что отяжелело все тело.

Шатаясь, он подошел к столу и опирался руками на него.

– Между прочим, – раздался глухой голос Чвэ Чан Су, – гипоталамус исследуют не одни вы. Им занимается во многих странах. И в нашей стране авторитетные ученые приступили к исследованию. Теперь важнее теоретическая сторона. Ведь бык не будет силен без сытого корма.

– Если, – опираясь руками на края стола, срывающим голосом сказал Син Хэ, – окажется коллектив, способный применить наши исследовательские задания в клинической практике,... я готов передать ему все мои материалы.

– Это что?.. Не говори такой вздор… На днях я увидел вашу супругу. Видно, ей нелегко в школе. Осунулась. Ходит за аккордеонами. Сначала помоги ей в домашнем хозяйстве.., – не досказал он и, чем-то недовольный собой, бросил взгляд на лицо Рим Син Хэ.

Он медленно, как изможденный, вышел из кабинета.

Шел дождь. Дул ветер. Дождь лил и ветер крепчал.

Он под ливнем бессильно опустился на обросший мхом камень на берегу реки.

Вдребезги разбита мечта. Распалась исследовательская группа… Где старик Ким Чхан Сун… Начали хорошо, с надеждами… Что осталось от этого? Опрометчивый выбор в научной работе привел к этому жестокому исходу?

Положив локоть на колени, подперев подбородок на сжатые кулаки, он впал в размышления. Капли дождя скользили по щекам и попадали за ворот, на спину. Но и это нисколько не могло остыть сердце, горевшее от разочарования и потрясения.

Что скажут товарищи по боевой службе, увидев меня таким жалким?

Горная тропинка с ярко-фиолетовыми цветками…

Снежный обвал…

Берег речки, уплывает бумажный корабль…

Тоненькая рука девочки на воде…

… Сменив пост передней линии, отделение возвращалось по горной тропинке.

Солнце поднималось как-то нехотя. Под восточным небом, озаренным розовой зарей, горные хребты все более темнели. В ущелье у тропинки царила тишина. Тишина была гнетущая.

Рим Син Хэ, задыхаясь, с трудом переступал ноги.

Автомат и снаряжение на плечах безжалостно стягивают вниз влажную от ночной росы одежду. Впервые он ощущал непомерную тяжесть снаряжения.

Еще покидая пост, он вдруг ощущал схватывающую боль в левой стороне живота, капли холодного пота попадали за ворот, но он, перемогая боль, шагал, выпрямившись.

Впереди быстро шагал командир отделения Ким Чхан Мо, горец, коренастый и плотно сложенный, по едва обозначающейся тропике, коленами раздвигая травы. Его спина то скрывалась за кустиками, то заслонялась туловищем идущей в середине

рослого его помощника Чон Сан Чхора.

Спина комотделения, широкая и крепкая, всегда вызывала доверие. Смотря на нее или идя за ней, Рим Син Хэ чувствовал, что нет ничего страшного и неосуществимого.

Еще немножко! Скоро казарма… Ты же солдат, держись!

Вдруг кружилась голова. Голубое небо вращалось. Когда, падая, ощущал влажную землю на щеках, он еле размыкал веки. Все было красным. Возможно, думал он, оттого, что лицо пылало.

Шире открыв глаза, он увидел, что то красноватое становилось явным. Красно-фиолетовые полевые цветки, колыхаясь перед глазами, касались щек. Он почувствовал, что вдруг стало мутнеть сознание.

– Есть жар, – сказал отделенный. – Еще уходя, я заметил ненормальное на его лице… Сан Чхор, положи его на спину.

Когда большие руки тронули, Син Хэ стонал.

– Ну, перестань ныть… Товарищ отделенный! Дайте мне нести его на спине прямо в медпункт.

– Надо согнуть ноги на коленях, а то он потеряет сознание. У него, наверно, колющая боль. Дай мне посмотреть, – сказал Кан Чхан Мо и, сунув согретые руки под одежду, поглаживал живот, все сильнее подавляя. Затем измерял пульсы на запястье, стащил ботинки и надавил середину ступни.

Тут от резкой, сжигающей боли Рим Син Хэ с криком привстал.

Отделенный спустил рукава. А Син Хэ, сидя в цветах, удивленно смотрел на них.

– Ну как?

– Товарищ отделенный, боль совсем исчезал.

Кан Чхан Мо только улыбнулся.

А помощник выражал досаду:

– Что поделаешь!.. С таким новичком. Син Хэ, знай, что о нашем командире хорошо знают и в дивизии. По совету дивизионного комиссара начальник медпункта приходил к нашему командиру за методами врачевания.

– Хватит, Сан Чхор, какое нам врачевание… Знаете, что сказал мой дедушка? Он говорил, что медицина – это акт милосердия, надо приступать к лечению, помня, что человек является самым дорогим.

– Дедушка был врачом? – с любопытством спросил Рим Син Хэ.

– В горном районе Самсу он считался солидным врачом корёской медицины. Поэтому мне ученику средней школы доводилось почитать медицинские книги Хо Чжуна и Ро Чун Ре под розгами дедушки. Знаете, что было написано в начале дедушкин книг «Тоньи богам» и «Ибан рючхи»? «Тем, кто не дорожит человеком, не давать читать эту книгу». Да, там были много замечательных, чудодейственных рецептов. Наши предки были большими знатоками. Их наследие мы должны раскрыть и развивать научно.

– Да, наш командир не простой человек, – восхищенно воскликнул Рим Син Хэ.

А Кан Чхан Мо подавил ему фуражку глубоко на лоб.

– Но рано… А ты, Син Хэ, имея хорошую дикцию, должен быть фронтовым агитатором.

– Вот так. Наш командир поступит в медицинский институт, а Рим Син Хэ – в драматургокинематографический институт… Чем я буду заниматься? – сетовал Чон Сан Чхор.

Кан Чхан Мо, показывая белые передние зубы, встал.

– Но наш Чон Сан Чхор из шахты крепкий, должен стать директором большого угольного бассейна.

У него расплылось лицо от счастливой улыбки.

Когда служил Син Хэ в армии, художественные коллективы, ценя его прекрасную дикцию, приглашали к себе. Но он так полюбил свое отделение, что отказывался и был доволен своим долгом «фронтового агитатора» роты, ходившего по горным кручам. И решил, отслужив в армии, учиться в Пхеньянском институте драматургии и кинематографии.

А на перерывах между учениями он пел песни приятным голосом перед товарищами. Армейская агитбригада пыталась привести его к себе, но не могла убедить комиссара Пак Чхоль Чжина.

– Посмотрим позже, позже. Разве руки гнутся от себя, а не к себе? (В смысле своя рубашка ближе к телу).

– Товарищ комиссар, трудно поверить тому, кто говорит «позже». Мы же по просьбе Рима привезли много медицинских пособий…

– Это зачем?

– Он говорил, что отделенный готовится к вступлению в медицинский институт…– у пожилого начальника агитбригады опустились плечи.

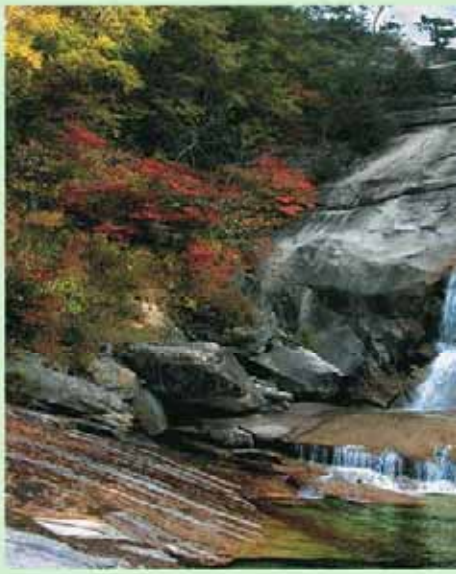
– Это о том командире отделения. В прошлый раз, когда вы приехали к нам, у вашей девушки-соловушки случилось что-то неладное в животе, ее вылечил тот толстяк мануальным методом.

– Помню, из горного захолустья!

– И я иногда от прошлой раны обращаюсь к нему. Настала пора, когда Рим Син Хэ должен принять должность отделенного, – Пак Чхоль Чжин грустно бормотал.

(Продолжение следует)

Горы Кымган (3)



Водопад Окён.

Внутренний Кымган

Внутренний Кымган, славящийся красотой, составляет западную часть гор Кымган.

Многочисленные водопады и водоемы гармонируют с густыми лесами и причудливыми скалами и вместе с глубокими и красивыми ущельями создают неповторимые очаровательные картины Внутреннего Кымгана. На востоке высятся высокие горы, поросшие большими деревьями сосны, пихты, кедра и клена. Рассекая этот густой лес, течет хрустально чистая вода речки Тонкымган, вбирая в себя поток речек, текущих в центре Внутреннего Кымгана. Здесь в красивых местах находится много памятников истории и культуры.

У скалы Хвабён, между отвесных скал течет струя двухступенчатого водопада. Водопад небольшой с верхней частью высотой примерно 30 метров и с нижней – 10 метров. Под ним находятся водоемы, напоминающие купальные ванны. Эта скала названа так оттого, что на отвесных скалах весной расцветают цветы, и она выглядит как цветочная ширма (хва – цветы, бён - ширма).

В силу особенностей рельефа Внутреннего Кымгана, поросшего густым лесом и расположенного в тесной среде крутых обрывов, находится овальный водоем «Уль». Его название произошло оттого, что грохот падающей в него воды напоминает плач (уль) человека.

Есть ущелье Манпхок, знаменитое множеством водопадов и водоемов. Водопады и водоемы отличаются друг от друга своей формой и характером, хранят каждый свою легенду. Они вместе со скалами и пиками создают красивую и величавую картину.

К пику Пиро ведет каменная цепь с длиной в сотни метров, напоминающая лестницу к небу. Под утренними лучами солнца она светит серебром, а под вечерней зарей – золотом. И ее называют серебро-золотой лестницей. Под легкими облаками она то обнажает себя всю или частично, то становится облачной или воздушной. Пик Пиро, явля-

Сопка Вольчхур ранней осенью.

Ворота Кымган.

ясь высшей точкой гор Кымган, служит лучшей наблюдательной башней. С нее можно любоваться очаровательными видами – восходом солнца и вечерней зарей на Корейском Восточном море.

Скалы Мёнгён и Пэсок с окружными пиками Сипван, Пхангван, Ин, Чэин и Сачжа, и воротами Чиок и Кыкрак связаны одной легендой. Скала Мёнгён (Зеркало) является таинственным зеркалом, вглядывающимся даже в душу человека. Когда человек, поднявшись на скалу Пэсок (Место исповедания), садится на колени в сторону скалы Мёнгён, то зеркало узнает греховность человека. Небесный царь Сипван и судья Пхангван выносят приговоры и закрепляют их печатью (Ин), а судебный исполнитель Сачжа ведет осужденного Чэин (виновника) в узкие ворота Чиок (Ад), а честного – в ворота Кынрак (Рай). На скале Пэсок есть углубление – следы колен человека, и желобок, по которому лились слезы преступника.

Во Внутреннем Кымгане находится громадная каменная башня с диаметром основания в более 20 метров, высотой в более 50 метров. Эта башня Табо отличается не только большим размером, но и пропорциональностью конструкции, словно она сложена умелым каменщиком.

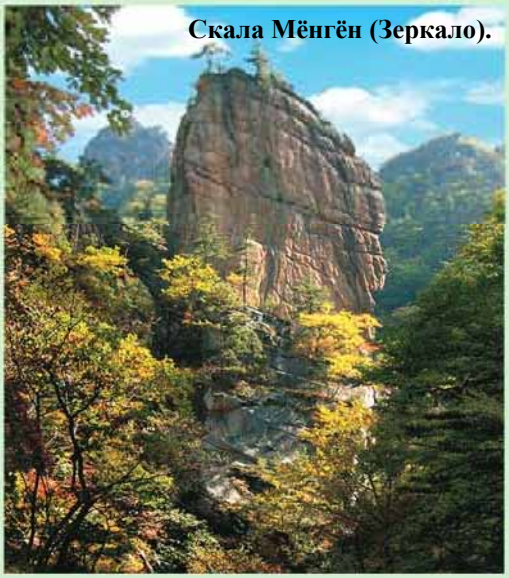
Водопад Окён является одним из знаменитых водопадов гор Кымган.

Стремительно подающая по полированным белесоватым камням вода вместе с окружным густым лесом создает красивую картину.

Во Внутреннем Кымгане растут разные деревья и цветы по сезонам, особенно известны для гор Кымган белый колокольчик и кодонопсис.

Пак Мён Ир

Скала Самбур (Три Будды).



Скала Мёнгён (Зеркало).

Ворота Чхильсон

Северные ворота Пхеньянской крепости назвали «Чхильсон (Большая медведица)» оттого, что это созвездие находится на северном небе.

В старину ворота Чхильсон считались «воротами счастья».

Давным-давно в Пхеньянской крепости жили девушка Синэ и парень Тольбом, достигшие брачного возраста.

Мать Тольбома желала принять в дом в невестку красивую и добрую Синэ и послала сваху к девушке.

Но сваха вернулась не с чем.

– Отец девушки не хочет слушать и наотрез отказался, – доложила сваха. – Он заявил даже, что такому сопляку, еще не проходившему ворота Чхильсон, не отдаст дочку. Пусть она засидится в девках.

Непрошедшим ворота Чхильсон иронически называли мужчину, не освоившего боевое искусство или не несшего охранную службу на границе.

Мать Тольбома очень переживала из-за того, что сын не достоин входить в критерию взрослых. И она разрешала ему покинуть дом для владения боевым искусством.

Когда кончился трехлетний срок, к Тольбому пришел один военный чиновник и сказал ему, что перешли границу агрессоры и угрожают безопасности Родины, а некому командовать воинами.

И Тольбом, командуя войском, мужественно сражался с врагами. Продолжавшаяся почти год война закончилась победой. Тольбом, теперь командир пограничного района, получил задание соорудить оборонительную линию за год.

Среди людей, мобилизованных на сооружение оборонительной линии, было много пхеньянцев. Один из них, знакомый с Синэ, передал Тольбому о том, что девушка недавно вышла замуж.

Сначала Тольбом не хотел поверить, но вспомнил, что сам нарушил обещание и давно истек срок, к тому же, ее отцу он не понравился, так что, хотя очень досадно, но новость вполне могла быть правдой.

Соорудив оборонительную линию, Тольбом с охранниками направился в родной дом, где жила овдовевшая мать.

Мать, неожиданно узнав своего сына в форме высокого военного чиновника, кричала:

– Невестка! Пришел он, пришел. Выходи живее!

Тольбом смотрел в сторону, куда мама кричала, и очень удивлялся. Из дома поспешно вышла женщина, а она была Синэ, по которой он так соскучился.

Оказалось, что отец Синэ, узнав о делах Тольбома, послал ее в его дом, наказывая, чтобы она ухаживала за матерью Тольбома, ушедшего для защиты Родины.

Позже Тольбом как военачальник внес большой вклад в защиту Пхеньянской крепости и счастливо жил вместе с Синэ и матерью.

С тех пор пхеньянцы говорили, что их счастье пришло благодаря тому, что Тольбом проходил вороты Чхильсон, и что молодые люди, желающие быть счастливым, как он, должны освоить боевое искусство и пройти ворота Чхильсон.

Ли Сон Чхор

Корейское письмо

Корейское письмо относится к одной из самых старых письменностей мира.

Корейская нация первой на Востоке создала и использовала свое письмо.

Корейцы, построив государство в начале третьего тысячелетия до н. э., создали развитую государственную цивилизацию в районе с центром Пхеньяном, и в этом ходе развивалось и письмо. В записях «Самгук саги (Исторические записи о трёх государствах)», летописи Чосон феодальной династии и другой исторической литературе упоминается древнее корейское письмо «синчжи», даются изображения букв. Письмо «синчжи» называлось также «синчжичжон» и «синчжичжончжа».

В письме «синчжи», использованном в период Тангунской Кореи, буквы состояли из отточенных черт, и принцип связывания черт был прост. От этого ясно, что письмо «синчжи» является самым развитым, не относящимся ни к пиктографическому, ни к идеографическому, ни к силлабическому письмам.

Иероглифы идеографического письма были приняты как национальное письмо в 2000 – 1500 годах до н. э. А у соседних наций письмо создавалось в X – XII веках.

Корейское письмо, непрерывно развивавшееся со времен Тангунской Кореи, сохраняя свои характерные черты, заменилось более развитым письмом «Хунмин чжонъым», созданным в 1444 году.

Название этого письма означает «Правильные слова для просвещения народа».

«Хунмун чжонъым» имеет ряд превосходных особенностей.

Этим письмом может не только передавать все богатые произношения корейской речи, но и транскрибировать звуки речи почти всех стран мира.

Кроме того, его легко учить и удобно употреблять.

Корейский алфавит «Хунмин чонъым».

Корейское письмо признается лучшим в мире.

Лингвисты мира утверждают, что корейское письмо нельзя относить ни к одному общепринятому виду письма, а надо считать его самым развитым письмом. На одном международном симпозиуме фонетистов выдвинулось предложение: «использовать буквы корейского письма знаками международной транскрипции».

В одном-то европейском университете, признанном авторитетным в области лингвистики, определив очередность письма мира по рациональности, научности и оригинальности, поставили на первое место корейское письмо.

Для корейского народа является большой гордостью иметь самое превосходное письмо, созданное оригинально, по научному принципу и методам.

Пэк Ён Нам

Раскопаны металлические шрифты

В апреле этого года в городе Кэсоне, на возвышенности Манвор, где в годы древнего государства Корё находился королевский дворец, было раскопано 4 металлических шрифта. В них выгравированы иероглифы «чхик (течение ручья)», «чо (барда)», «мён (имя)», «мён (светлый)». В совместном совещании научных кругов истории, археологии и национальной классики КНДР было подтверждено, что шрифты были вылиты и применены в XII – XIII веках, в период Корё.

В разных странах известно, что металлические шрифты впервые в мире были изобретены и применены в Нидерландах в 1423 году, а в Германии – в 1450 году. Но в Корё (Корее) такие шрифты были сделаны уже раньше примерно на 300 лет, чем в тех странах. ■

Нужно создать мирную обстановку

В настоящее время межкорейские отношения из-за острого противоборства и опасности войны оказываются в катастрофическом состоянии, что вызывает глубокую озабоченность у всех корейских соотечественников и людей мира. Не оздоровив нынешние прерванные отношения Севера и Юга, корейская нация никогда не выйдет из водоворота противоборства и войны, и будут созданы только более серьезные катастрофы и преграды на пути к миру и самостоятельному объединению.

Для того чтобы положить конец трагедии от раскола нации, продолжающегося более 70 лет, в нынешнем году КНДР выдвинула лозунг «Сорвем вызовы внутренних, внешних антиобъединительных сил и откроем новую эпоху в деле самостоятельного объединения страны!» и придала еще новый импульс объединительному движению.

На VII съезде Трудовой партии Кореи, состоявшемся в минувшем мае, были намечены линия и курсы на объединение Родины под знаменем национальной самостоятельности и великой национальной консолидации, на основе конфедерации, а также был принят ряд инициативных мер по их реализации. В целях в корне оздоровить обостренные межкорейские отношения обратились к южной стороне с призывом – активно развивать переговоры и диалоги на разных уровнях и устранить взаимное непонимание и недоверие, и первым делом предложили иметь переговоры и диалоги между военными властями Севера и Юга.

И для улучшения сложных межкорейских отношений, и для успешного открытия переговоров и диалогов нужно, прежде всего, создать мирную обстановку.

Итак КНДР с первых же дней текущего года, как в прежние времена, прилагала искренние усилия к этому. Однако они не дают должного результата по вине раскольнических сил Южной Кореи, дирижируемых внешними силами.

С начала нового года южнокорейские военные власти военными учениями против Севера дали сигнал межкорейской конфронтации. Несмотря на протесты международной общественности, с марта они в сговоре с внешними силами проводили совместные военные маневры «Фоул игл – 16» и «Ки ризолв», на которые были задействованы большие контингенты вооруженных сил. По плану «операции обезглавливания», нацеленного на свержение высшего руководства Севера и «свержение режима», и по крайне откровенному и авантюристскому «оперативному плану – 5015», в котором зафиксирован вариант военной оккупации всей территории Севера Кореи, были задействованы крупные контингенты вооруженных сил, в том числе более десятков тысяч американских солдат, более сотней тысяч солдат марионеточной южнокорейской армии и армии стран-сателлитов, что создало взрывоопасную угрозу.

В минувшем мае на искренние чувства и великодушие Севера южнокорейские власти ответили обманными утверждениями «прежде всего – ядерный демонтаж, а потом – переговоры» или «неискренние пропагандистские кампании», злоумышленными серийными политическими провокациями. Одновременно, в зонах военно-демаркационной линии и горячих точках на юго-западном море Кореи не прекращалась эскалация южнокорейских военных провокаций на суше, море и воздухе, что загнало межкорейские отношения на грань конфронтации и столкновения.

Через третьи государства среди бела дня они похитили граждан КНДР и мобилизовали даже военно-морские силы с целью принудительно угнать на Юг мирных рыбаков Севера. А в августе еще пошли наперекор общей воле нации обменяться радостью в день освобождения Родины и улучшить межкорейские отношения, в сговоре с внешними силами совершая агрессивные ядерно-военные игрища «Ыльчжи фридом гардиан» и создавая военную ситуацию в Южной Корее.

Одна сторона старается создать мирную обстановку, а другая сторона выступает против нее и играет авангардную роль для агрессивных внешних сил, загоняя положение до грани войны. Вот таковы реалии на Корейском полуострове.

В то самое время, когда все страны, все нации ставят на первый план свои собственные интересы и, как бы соревнуясь, устремляются к развитию, только корейская нация, расколотая на Север и Юг, противостоит друг другу и сама завязывает свои ноги – это только самоуничтожение.

История раскола корейской нации, продолжающаяся более 70 лет, учит, что если идти в фарватере внешних сил, пытающихся разъединить другую нацию и посеять раздор, и прибегать к противоборству с соплеменниками, то никогда не будет достигнуто объединение Родины и придет только ужасная беда от войны.

Хочешь поклоняться – поклоняйся своей нации, хочешь верить – верь в силу своей нации. Вот что позиция КНДР.

Мировое сообщество ясно знает, что за минувшие десятки лет южнокорейские власти изо всех сил пытались зажечь фитиль войны против Севера, но и поныне не осуществляют свои амбиции.

Ким Хён Чжу

Не скроешь истину

В прошлые годы перед международным сообществом США не раз заявляли, что у них нет намерения захватить Корею. Но они старались направить мировую общественность по ложному пути, чтобы убедить ее в том, что Корея является «провокатором» и «преступником».

Так кто же является зачинщиком обострения напряжения на Корейском полуострове?

Если оглянуться назад, то после поражения в корейской войне США, прочно засидевшись на половине территории Кореи, пытались осуществить ядерную амбицию в отношении Кореи. А КНДР прилагала все усилия к обеспечению мира и безопасности на Корейском полуострове и в регионе.

Начиная с предложения о созыве политического совещания на более высоком ранге для установления системы обеспечения прочного мира на Корейском полуострове, по сей день Корея выдвинула бесчисленные мирные предложения. В 1970-е годы предложила проводить переговоры между КНДР и США, в 1980-е годы – трехсторонние переговоры, в которых участвовали бы КНДР, США и Южная Корея, а в 1990-е годы – переговоры между представителями корейского и американского военных ведомств для установления новой системы обеспечения мира с тем, чтобы поправить положение, создавшееся американскими попытками разрушить структуру перемирия.

Корея также прилагала неустанные усилия для устранения ядерной угрозы со стороны США. В 1959 году она выдвинула предложение о создании в Азии мирной зоны, свободной от атомного оружия, в 1981 году – предложение о создании безъядерной зоны в Северо-Восточной Азии, а в 1986 году стала инициатором превращения Корейского полуострова в безъядерную зону.

В последние годы, когда американская враждебная политика в отношении КНДР переросла в безрассудную угрозу ядерным ударом, что поставило суверенитет страны и судьбу нации под серьезную опасность, КНДР выступала с важными предложениями.

Она предложила: если США примут политическое решение о прекращении совместных военных учений, проводимых под видом «ежегодных» и «оборонительных», то КНДР тоже примет в ответ за это практические меры.

Но на ее усилия для обеспечения мира США ответили конфронтацией. Они, болтая, что все усилия КНДР являются «маскировочным мирным наступлением», рассчитанным на «пропагандистский эффект», все более обостряли напряженность.

Бушевская администрация, осуждая КНДР как «ось зла» и «государство-изгоя», открыто занесло ее в список объектов превентивного ядерного нападения и прибегала ко всяким мерам шантажа. А Обама, пообещавший посетить Корею в первый год первого срока своего президентства, уклонился от диалога с ней и пытался оказывать нажим политикой «стратегического выжидания».

В последнее время американцы, пуская версию о «скором крушении» Кореи, прибегают к совместным военным маневрам, санкциям и нажиму, чтобы осуществить свой план «захвата Пхеньяна».

«В 21-м веке во американской внешней политике главной является азиатская политика, причем в центре находится Корейский полуостров», «Не держа в руках Корейский полуостров, нельзя гарантировать абсолютные интересы США в регионе Северо-Восточной Азии, установить новый международный порядок и гарантировать главенствующее положение и роль США в мировом масштабе» – таковы их утверждения.

Корейский народ, десятки лет терпевший ядерную угрозу со стороны США, нашел свой путь.

В марте 1993 года Правительство КНДР заявило о выходе из ДНЯО, в 2006 году провело первое подземное ядерное испытание, а через 10 лет, в январе 2016 года, успешно провело испытание водородной бомбы.

Таким образом, на Корейском полуострове противостоит разбойнику, напавшему с ядерным оружием, хозяин, защищающий себя ядерным оружием.

Об Америке, совершающей всевозможные произволы под вывеской «свободы» и «демократии», люди говорят: «ложной наживкой не выловить правдивого карпа».

Пак Сон Ок

Не меняется лицо Японии

Землетрясение, произошедшее 93 года тому назад в районе Канто Японии, оставило тяжелые осадки в памяти корейской нации.

Это катастрофическое землетрясение произошло 1 сентября 1923 года.

Вследствие землетрясения поднималась суматоха среди народа, и повышалось его недовольство правительством. Для того чтобы усмирить его антиправительственное настроение и отвести внимание в сторону, японские империалисты строили гнусные интриги массового убийства корейцев.

Японские империалисты объявляли «военное положение», по которому корейцы определились врагом, с которым надо беспощадно расправиться, и таким образом создавали устрашающую атмосферу.

СМИ распространяли слухи о том, будто «корейцы совершают поджоги», «отравляют колодцы», «занимаются грабежом». Это создало во всей Японии атмосферу враждебного отношения к корейцам и массовой расправы с ними.

Японские кровожадные садисты свирепо вылавливали и жестоко убивали неповинных корейцев ружьем, саблей, копьем, дубинкой и другим смертоносным оружием.

Так было убито более 23 тысяч корейцев.

В истории человечества известно немало фактов, когда в районах военных действий и конфликтов вооруженными группировками совершилось массовое убийство. Но не было такого примера, как в Японии, где даже стихийные бедствия стали поводом уничтожения другой нации силами армии, полиции и своего населения.

Кровавая баня, устроенная умышленно японским правительством, была проявлением японской упорной политики по уничтожению корейской нации.

А сегодня в Японии повторяется ужасная картина, которая была во время землетрясения в Канто.

В апреле этого года в префектуре Кумамото на острове Кюсю произошло большое землетрясение, и японское правительство до предела ужесточило репрессии к корейцам, проживающим в Японии.

Не прошло и 10 минут после начала сильного землетрясения, а правые реакционные силы через Интернет необоснованно пустили утки: «Корейцы в Кумамото отравили колодцы», «Будьте бдительными на бунт корейцев в Кумамото», повысив антикорейское настроение в японском сообществе.

Такая серьезная обстановка создалась вследствие проводимой японским правительством политики крайнего нацианал-шовинизма, отклонения от корейцев и враждебного отношения к КНДР и *Чхонрён* (Ассоциации корейских граждан в Японии).

От укоренившегося в мышлениях японского правительства враждебного отношения совершаются незаконные политические репрессии, посягающие на жизнь и права корейцев, проживающих в Японии, исключение корейских повышенных общеобразовательных школ от шефства, акты национальной дискриминации к корейцам, происки уничтожения *Чхонрёна*.

Что касается проживающих в Японии корейцев, то они являются непосредственно пострадавшими от преступлений, совершенных японскими империалистами против человеческой морали и прав человека, и их потомками.

Поэтому Япония несет моральную и юридическую ответственность и долг сохранять их право на существование.

Япония, угнетавшая и репрессировавшая корейцев, теперь их выдает за врагов, угрожающих жизни и безопасности японцев, преследуя гнусную цель – максимально преувеличивая угрозу чужим народом безопасности, создать благоприятную для возрождения милитаризма обстановку проведения политики национал-шовинизма и крайнего национализма.

Последние гнусные акты Японии совершались в такое время, когда она отказывается признать прошлые агрессивные преступления, извращает историю, зарится на чужую территорию, пытается узаконить агрессивную войну и стремится снова встать на путь зарубежной экспансии.

Ничем не оправданы преступные акты японских империалистов, совершенные в связи с землетрясением в Кумамото, а они только отяготеют прошлые преступные деяния.

В последнее время японское правительство внутри страны повышает у своего народа «чувство пострадавших», а вне страны пытается создать впечатление, что она является «пострадавшей от войны страной», чтобы прикрыть свое истинное лицо как военного преступника и агрессора и увильнуть от ответственности за прошлое преступление.

Коварные акты японского правительства ничем не будут оправданы.

Ким Иль Рён

Пора кончить с насилием и произволом под вывеской ООН

Если перелистать страницы более 70-летней истории ООН, ни одного дня не прекращались насилие и произвол, грубое нападение на суверенные государства.

При этом «задали свой тон» всегда США. Исторически в работе Совбеза ООН они совершали всякие насилия и произволы с тем, чтобы посягнуть на интересы и права малых стран, антиимпериалистических стран, идущих по пути самостоятельности.

В частности, после «холодной войны» Белый дом, пользуясь случаем дисбаланса сил, выдавал себя за «единственную сверхдержаву» и злоупотреблял Советом безопасности ООН, тем самым загнав весь мир в джунгли беззакония.

В 1998 году он, ссылаясь на Косово, осудил Югославию как «преступника» и оказал одностороннее подавление на нее, а также в марте 1999 года мобилизовал НАТО на безжалостную бомбежку без санкции от Совбеза, которую расположено получить по международному праву.

За это международная общественность предупредила: «Натовская бомбежка на Югославию может стать траурной ООН»; «ООН была формирована с целью предотвращения столкновения, но натовская бомбежка привела к опасности существования этой организации».

А в первом году нового столетия американцы под вывеской Совбеза ООН совершили государственный террор, развязав войну с Афганистаном.

После инцидента 11 сентября 2001 года они распространяли «страх от террора» по международной общественности и подготовились к новой «антитеррористической войне» мирового масштаба. Одновременно, в целях оправдать основания войны перед лицом всего мира всякими соблазном и обманом подстрекнули Совет безопасности ООН к принятию антитеррористической резолюции.

Итак Афганистан стал первой жертвой-бараном «антитеррористической войны». И Ирак, и Ливия не смогли избежать такой же участи.

Это подсказывает, что за американскими заговорами под вывеской Совбеза ООН, естественно, обязательно следует агрессивная война, которая прямо повлечет за собой человеческое убийство и разрушение, национальное бедствие и крах государства.

Такие же акции американцев откровенно совершаются в Корее. На протяжении десятков лет находясь во власти болезненного негативизма к КНДР, американская администрация продолжает применять санкции в ее отношении.

В этом году под ее подстрекательством Совбез ООН опять необоснованно принял небывалые доселе «резолюции о санкциях» по поводу запуска мирного спутника и испытания водородной бомбы в КНДР.

Так в целях изолировать Корею в международном масштабе и удушить ее в экономическом отношении даже «машина голосования» ооновского Совбеза была задействована на незаконное принятие международных актов. Это есть грубое нарушение пунктов Устава ООН, предназначенного для поддерживания международного мира и безопасности и для разрешения и урегулирования обстановки, могущей разрушить мир, по принципу справедливости и международному праву, на мирных началах.

Ныне США и силы их сателлитов необоснованно придираются к законному запуску ИСЗ Кореи и одной за другой состряпают «резолюции о санкциях», яростно бросая злые слова за ее справедливые адекватные оборонные меры на враждебные попытки. Это не что иное, как прелюдия к новой войне.

Но КНДР, считая суверенитет дороже, чем своя жизнь, резко осуждает «резолюции» Совбеза – продукцию американского заговора, как откровенное объявление войны и неизменно идет по выбранному сама собой пути.

А где кроется тот фактор? Он – в том, что эта страна неустанно ковала свою силу и в условиях угрозы и санкций, которые США продолжают применять в течение десятков лет. Справедливость отнюдь не достигается сама собой, а может осуществиться только тогда, когда крепка своя сила. Вот это есть истина, извлеченная из истории противоборства КНДР и США.

Построить мирный мир, свободный от войны – цель борьбы Трудовой партии Кореи, а для того чтобы обеспечить мир и безопасность в регионе и во всем мире, КНДР искренне исполняет свою обязанность.

Пока не прекращаются ядерная угроза со стороны Америки и ее антикорейские произволы, Корея продолжает работу по постоянному поддерживанию своей стратегической линии.

КНДР как ответственная ядерная держава, как уже заявила, никак первой не применит ядерное оружие, пока агрессивные враждебные силы ядерным оружием не посягнут на ее суверенитет, и добросовестно исполнит долг нераспространения ядерного оружия перед мировым сообществом и приложит всевозможные усилия к денуклеаризации Земли.

Неизменна ее воля активно развивать отношения добрососедства, дружбы и сотрудничества с прогрессивными государствами мира, уважающими ее суверенитет и дружелюбно относящимися к ней.

КНДР будет искренне исполнять свою обязанность как одного из членов ООН и прилагать всевозможные усилия к обеспечению мира и безопасности во всем мире.

17 сентября этого года отмечается 25-летие вступления КНДР в ООН.

Ким Иль Рён

Движение неприсоединения – ведущие антивоенные и миролюбивые силы

1 сентября – день Движения неприсоединения, которое заявило о своем рождении в сентябре 1961 года. Приняв за свои идеалы антиимпериализм и самостоятельность, это движение прилагало активные усилия к тому, чтобы дать отпор экспансии и вмешательству империалистов и решить международные вопросы согласно требованиям и интересам народов развивающихся стран. Оно, общепризнанное как независимые и организованные политические силы на международной арене, оказывало огромное влияние на ход преобразования мира и международную политическую жизнь.

Оно постоянно отвергало всякие попытки великих держав разделить мир на блоки и сферы своей власти и решительно выступали против всех видов агрессии и вмешательства, порабощения и дискриминации, а также делало активный вклад в сохранение международного мира и стабильности, ускорение антиимпериалистической национально-освободительной борьбы угнетенных народов, пресечение произволов великих держав в международных отношениях и решение международных вопросов согласно общим интересам народов мира. В ходе этого заметно изменялось соотношение прогрессивных и реакционных сил и динамично ускорился ход осуществления самостоятельности во всех странах мира.

Нынешняя обстановка настоятельно требует от Движения неприсоединения быть более преданным своей миссии и идеалам и усилить свою мощь и роль.

В настоящее время империалистические и доминационистические силы, сохраняя и расширяя агрессивные военные блоки, серьезно угрожают суверенитету членов-государств Движения неприсоединения и развивающихся стран, а также международному миру и безопасности. Империалисты собираются вбить клин между этими странами, чтобы сеять между ними вражду и раздор, навязывают им принять западную демократию и с лихорадкой пытаются реализовать однополярность мира и глобализацию.

Вследствие этого в Ираке, Афганистане и ряде стран создались беспорядок и хаос, а в странах, принявших западную демократию, не прекращаются конфликты от раздоров и неприязни между национальностями.

Реалии требуют от Движения неприсоединения в полной мере играть свою роль.

В обстоятельствах, когда попытки империалистов разобщить и дезорганизовать антиимпериалистические и самостоятельные страны достигли предела, важнее всего укрепить сплоченность неприсоединившихся государств. Если они не борются сплоченными силами, то никогда не высвободятся от оков империалистов, прибегающих к господству и закабалению, и не смогут защитить мир и безопасность во всем мире.

Неприсоединившиеся государства, понесшие непосредственные ущербы от империалистов, должны, сплотившись, повысить свой голос на международной арене и, что важно, обратить внимание на защиту коллективных интересов и реализацию принципов справедливости, объективности и равенства.

В обстоятельствах, когда часто происходят такие случаи злоупотребления ООН для оправдания произвола и двойного стандарта империалистов, обеспечение сплоченности и единства действий участников-государств Движения неприсоединения, занимающих абсолютное большинство стран-членов ООН, встает очень важным делом для построения нового, мирного и процветающего мира.

Движение неприсоединения должно сплоченными силами, общими действиями выступить против агрессии и вмешательства гегемонистов в дело членов-стран Движения, а также активно поддержать усилия членов мирового сообщества за защиту суверенитета и мира.

Как и прежде, КНДР будет прилагать активные усилия к укреплению и развитию Движения неприсоединения и построения нового мира, где будет осуществлена самостоятельность всех стран.

Ким Хён Чжу

Конфуцианская школа «Рёнгок совон»

«Рёнгок сонвон» находится у южного подножия горы Рёнъак в селе Рёнбон Мангендэского района города Пхеньяна.

Это частное учебное заведение было построено в 1656 году одним из Пхеньянских конфуцианских ученых для воспитания новых поколений. Из названия школы «рён» означает гору Рёнъак, а «гок» – ущелье. Сохранились доныне здания, реконструированные в 1713 году. Согласно общим требованиям конструкции прямоугольная территория, обнесенная каменной оградой, внутренней стеной разделяется на два – передний и задний, участка – учебный и саданский (молельный). Огорода крыта черепицей.

Здания размещены ступенчато на слегка покатой местности.

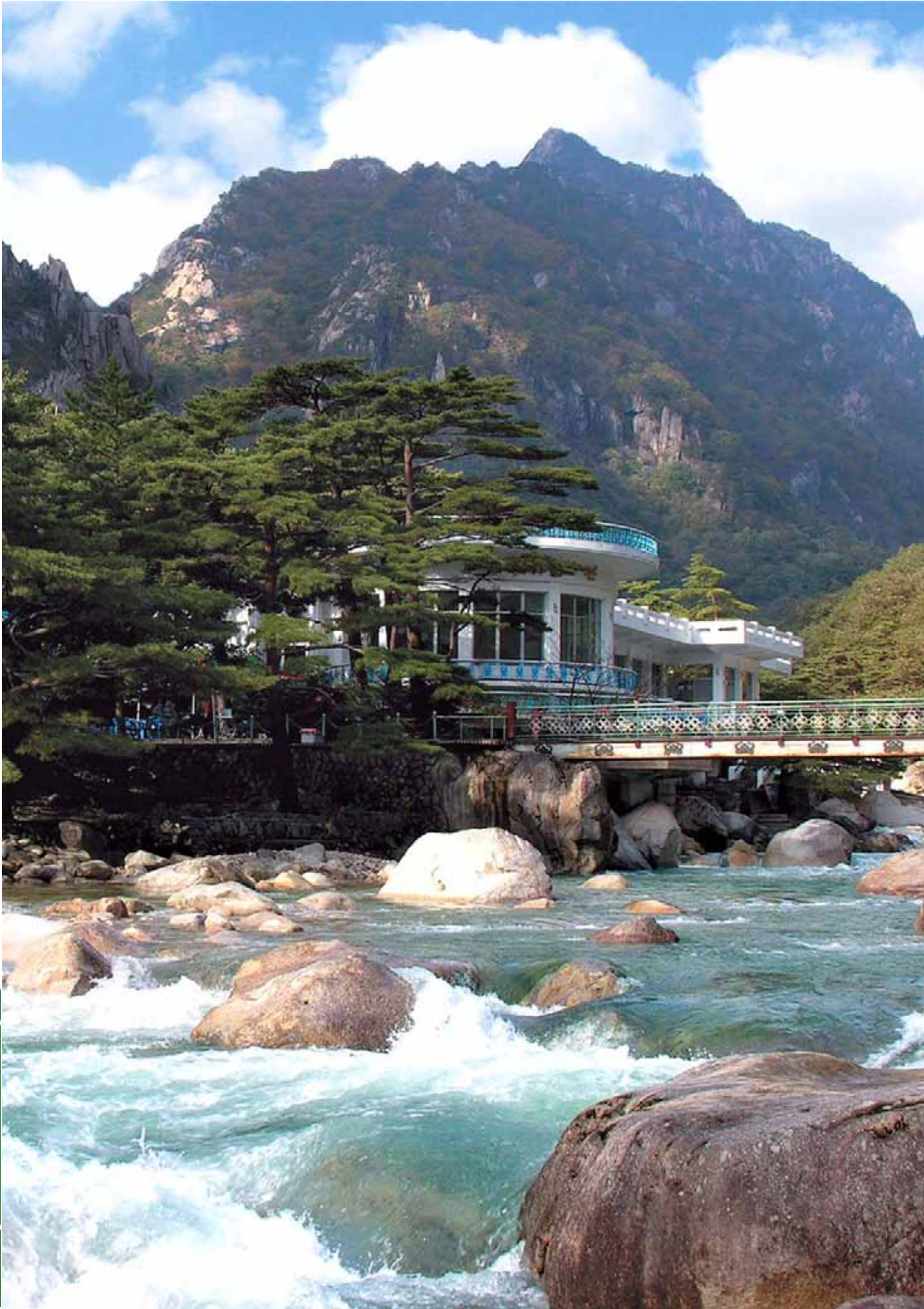
За главными внешними воротами, на обеих сторонах двора стоят два класса – восточный и западный. На северной стороне есть каменная лестница со средними воротами в *садан*. На западно-северной стороне этого участка стоит памятник. Внешние ворота построены как 2-этажное двускатное здание с лицевой стороной в 3 *кана*, боковой в 1 *кан* (*кан* – блок). Средний *кан* первого этажа служит входом в школу, а неперегороженное помещение на втором этаже использовалось для обучения школьников.

Восточный класс – это здание, крытое двускатной крышей, с лицевой стороной в 3 *кана*, боковой в 2 *кана*. Правые два *кана* с деревянным полом закрываются двустворчатыми дверями.

Последний, северный *кан* имеет одностворчатую дверь. Все двери украшены тонкими полосатыми узорами.

По размеру и конструкции западный класс повторяет восточный.

Молельня – это здание с двускатной крышей, с лицевой стороной в 3 *кана*, боковой в 3 *кана*. Все здание красиво расписано.

Под стрехой молельни висит доска с надписью «Рёнгок совон». Надпись памятника указывает, что сохранившееся здание построено в 1713 году.

Нам Иль Рён